DESTINATO ALL'INSTALLATORE

manuale d'installazione Stûv 30-in [it]

Febbraio 2014

Le informazioni contenute in questo documento sono valide per i focolari 30-in a partire dal numero di serie 146576

Questo focolare è stato ideato per offrirvi il massimo in materia di comfort e sicurezza. È stato infatti realizzato con la massima attenzione per i dettagli. Se tuttavia riscontrate un problema, vi invitiamo a contattare il rivenditore.

Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di procedere all'installazione.

Alcune configurazioni possono far variare leggermente la sequenza delle operazioni da effettuare

Indice

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO	**4**
Norme, certificazioni e caratteristiche tecniche	4
Vista d'insieme - configurazione B	6
Vista d'insieme - configurazione R	7
Vista d'insieme - configurazione P	8
Dimensioni del focolare	9
Raccomandazioni	11
ALLESTIMENTO DEI LAVORI	**12**
Presa d'aria esterna per la combustione	12
Canna fumaria	13
Collegamento alla canna fumaria	14
Capacità portante della struttura	15
Ambiente e rivestimento del focolare	15
Isolamento del monoblocco : vantaggi e svantaggi	16
Circolazione dell'aria di convezione	17
Ventilazione forzata	18
Attrezzi	19
INSTALLAZIONE	**20**
Al ricevimento del materiale	20
Trasporto del focolare	20
Disimballaggio	21
Smontaggio dei pezzi esterni del focolare	22
Posizionamento del supporto a parete in vista dell'installazione del focolare	25
Posizionamento del muletto	26
Installazione del monoblocco	27
Presa d'aria esterna (opzionale)	28
Convezione	28
Installazione del filtro dell'aria (facoltativo)	30
Collegamento alla canna fumaria	31
Installazione dei rivestimenti (montanti, prolungamenti, …): 3 configurazioni possibili	31
Collocazione della lastra di pavimentazione	37
Posizionamento della lastra di rivestimento al soffitto (optional)	38

Rivestimento della camera di combustione	39
Costruzione di un rivestimento	40
Regolazione dell'arresto dell'apertura minima del registro	41
Terminata l'installazione del focolare…	41

COLLAUDO DELL'OPERA **45**

CONTATTI **47**

Norme, certificazioni e caratteristiche tecniche

I focolari Stûv 30-in (a funzionamento intermittente) rispondono alle richieste (rendimento, emissioni di fumi, sicurezza,...) delle norme europee EN.

I dati riportati qui di seguito sono forniti da un laboratorio autorizzato.

Risultati dei test secondo la norma EN 13229 : 2001 e 13229-A2 : 2004 (focolari incassati)

CE

Stûv sa
B-5170 Bois-de-Villers (Belgio)

14QA141322913
EN 13229 : 2001 / A2 : 2004

Inserto a legna **Stûv 30-in**

Spessore minimo di isolante rispetto ad eventuali materiali combustibili (conducibilità dell'isolante utilizzato a 400°C = 0,11 W / mK) :
– sul retro : 0 cm
– sui lati : 1,5 cm
– sotto : 0 cm
– sopra : 0 cm

Combustibile consigliato :
solo ceppi di legno

Emissioni di CO* : 0,05%

Temperatura media dei fumi a potere calorifico nominale *: 263°C

Potere calorifico nominale* : 10 kW

Rendimento* : 81%

Emissioni di particolato : 28 mg/Nm³

Leggere il manuale d'installazione e le istruzioni per l'uso !

* valori testati con antina in vetro

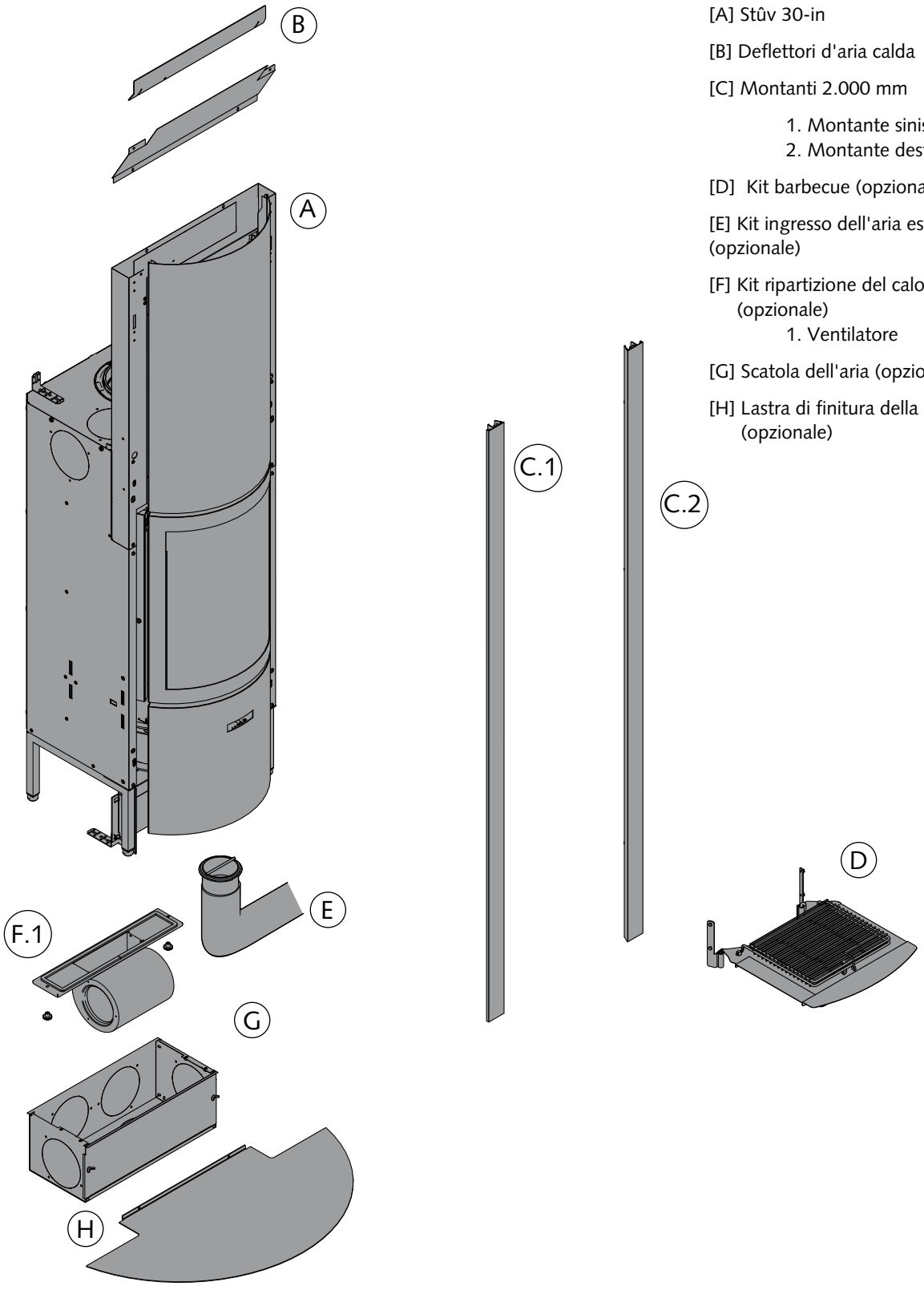
Gli Stûv 30-in sono coperti dal brevetto n° 1130323.

Altre caratteristiche tecniche

Stûv 30-in	
Sezione di alimentazione minima di aria comburente collegata ad una presa esterna (quando il focolare non è collegato all'aria esterna)	100 cm^2
Lunghezza massima dei ceppi in posizione verticale	50 cm
Lunghezza massima dei ceppi in posizione orizzontale	33 cm
Peso dell'apparecchio	200 kg
Intervallo ottimale di potenza di utilizzo	6–12 kW
Consumo di legna/ora consigliato (con il 12% di umidità)	1,7–3,3 kg
Consumo massimo di legna/ora (per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio)	5 kg/h

	porta vetrata	**porta massiccia**	**focolare aperto**
Tiraggio minimo per l'ottenimento del potere calorifico nominale	12 Pa	12 Pa	6 Pa
Portata massica dei fumi	8,1 g/s	8,2 g/s	30 g/s
Temperatura media dei fumi a potere calorifico nominale	319°C	331°C	153°C

Vista d'insieme - configurazione B



[A] Stûv 30-in

[B] Deflettori d'aria calda

[C] Montanti 2.000 mm

1. Montante sinistro
2. Montante destro

[D] Kit barbecue (opzionale)

[E] Kit ingresso dell'aria esterna (opzionale)

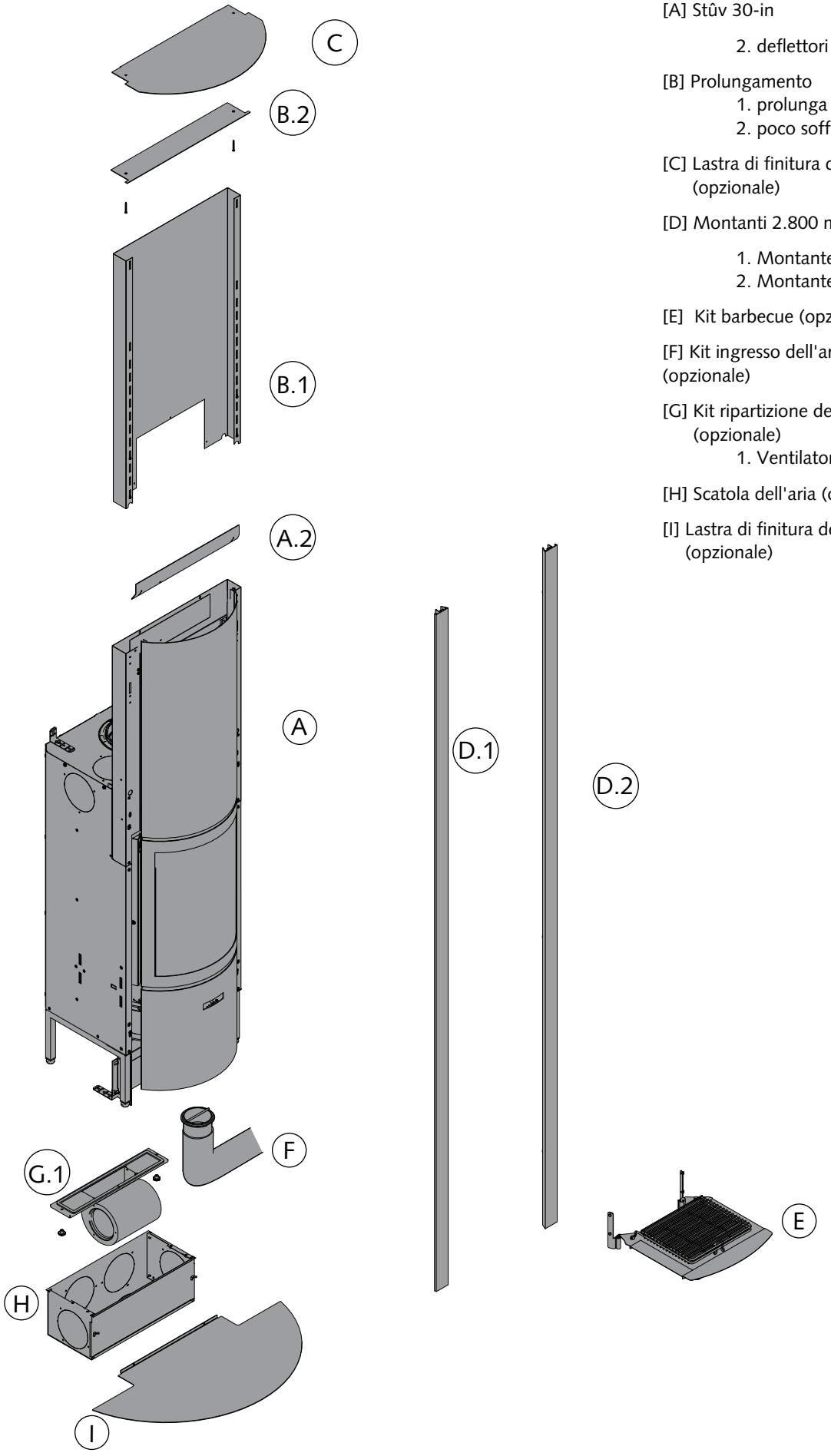
[F] Kit ripartizione del calore (opzionale)

1. Ventilatore

[G] Scatola dell'aria (opzionale)

[H] Lastra di finitura della base (opzionale)

Vista d'insieme - configurazione R



[A] Stûv 30-in

2. deflettori d'aria calda

[B] Prolungamento

1. prolunga telescopica
2. poco soffitto di protezione

[C] Lastra di finitura da soffitto (opzionale)

[D] Montanti 2.800 mm

1. Montante sinistro
2. Montante destro

[E] Kit barbecue (opzionale)

[F] Kit ingresso dell'aria esterna (opzionale)

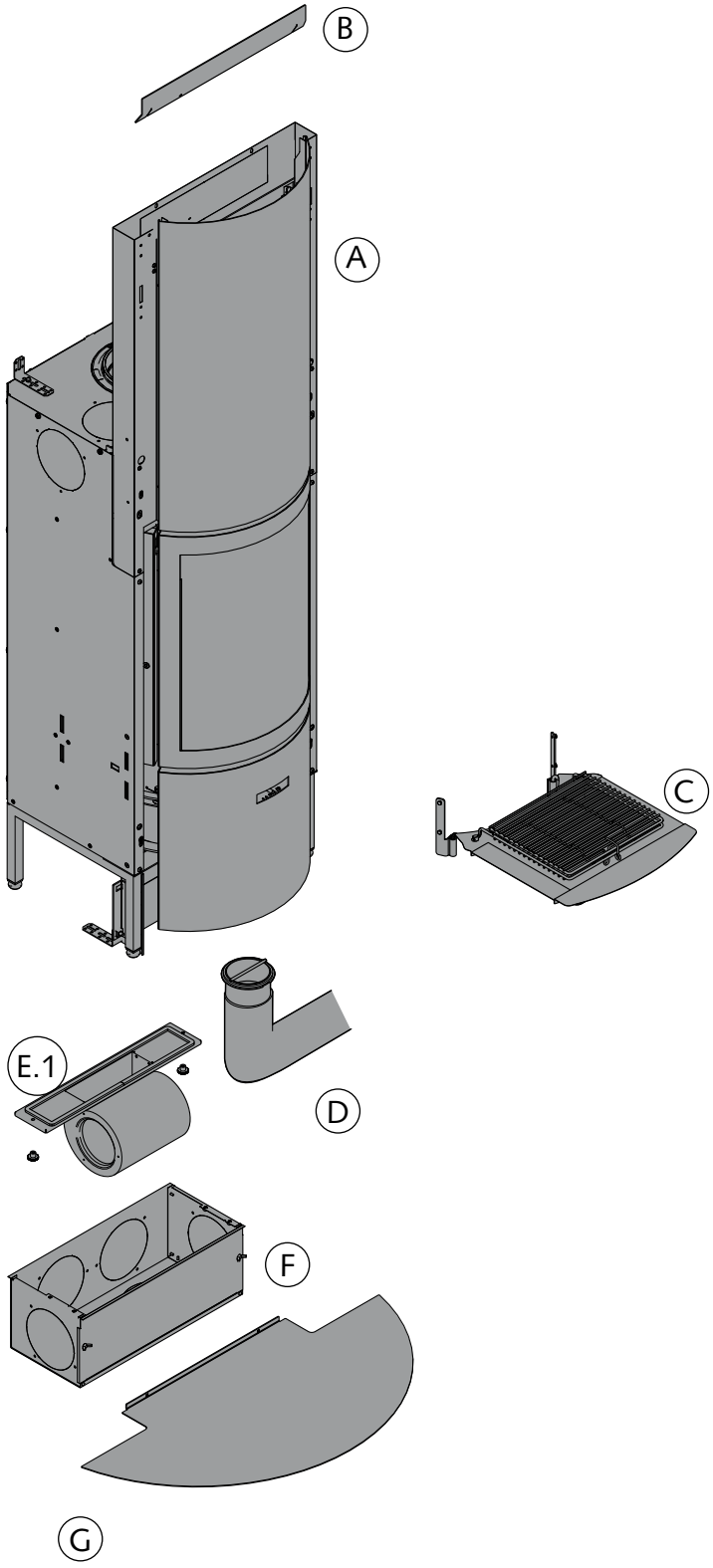
[G] Kit ripartizione del calore (opzionale)

1. Ventilatore

[H] Scatola dell'aria (opzionale)

[I] Lastra di finitura della base (opzionale)

Vista d'insieme - configurazione P



[A] Stûv 30-in

[B] Deflettore d'aria calda

[C] Kit barbecue (opzionale)

[D] Kit ingresso dell'aria esterna (opzionale)

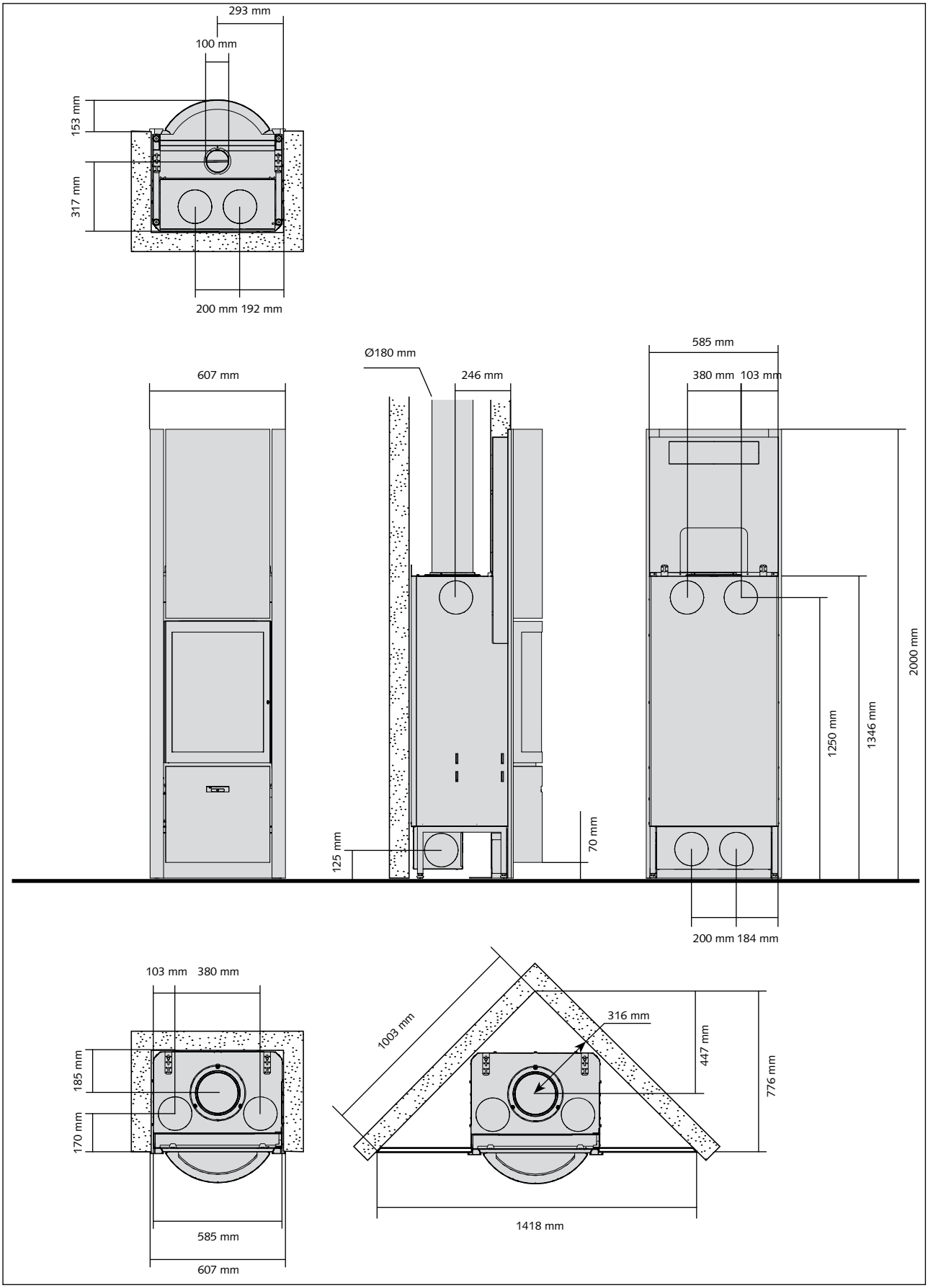
[E] Kit ripartizione del calore (opzionale)

1. Ventilatore
2. Otturatore uscita frontone

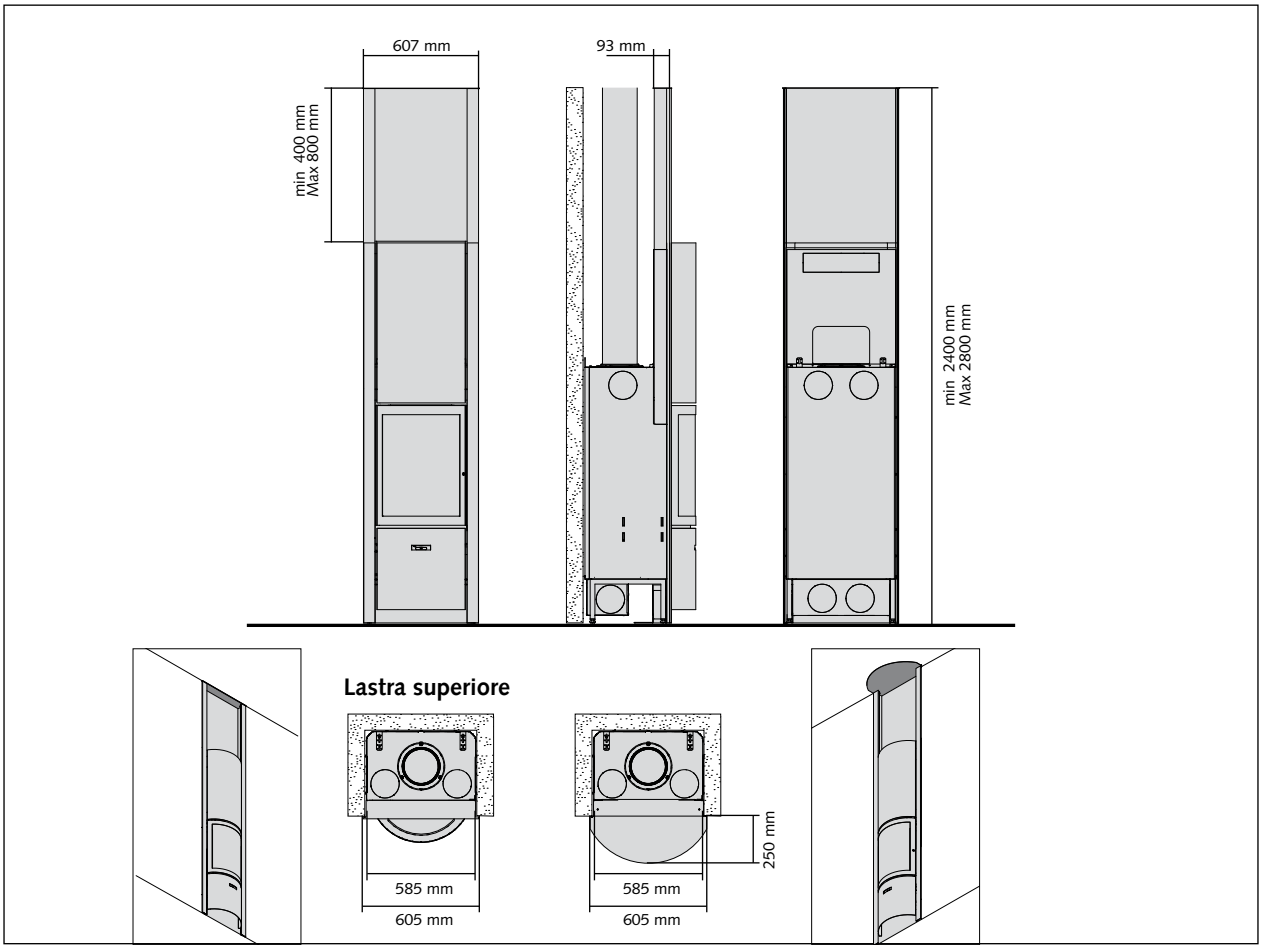
[F] Scatola dell'aria (opzionale)

[G] Lastra di finitura della base (opzionale)

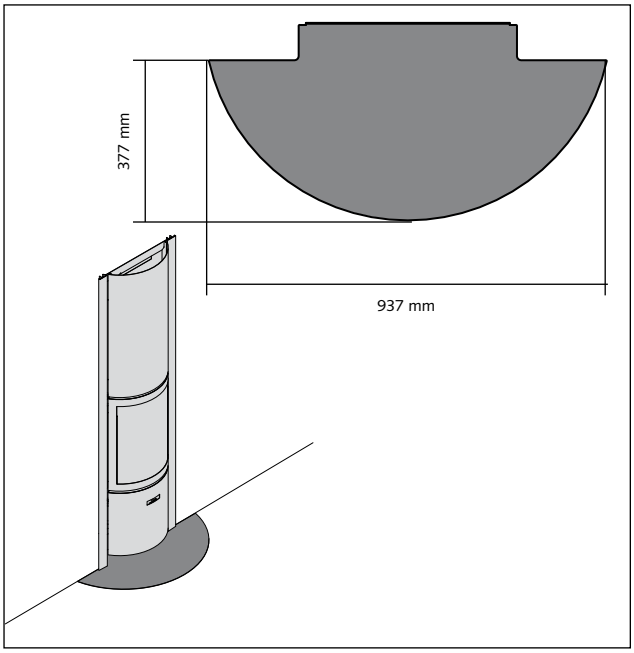
Configurazione B "di base" con montanti applicati

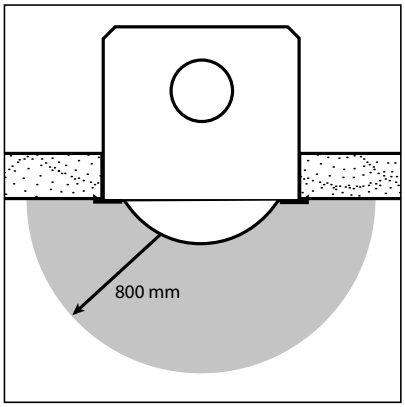


Opzione rialzo



Opzione lastra della base





Irraggiamento

L'irraggiamento del vetro può risultare considerevole. Verificare che i materiali esposti a tale irraggiamento resistano alle temperature elevate.

Raccomandazioni

Vi consigliamo di affidare l'installazione del vostro Stûv (e il controllo) a un tecnico specializzato che potrà in particolare verificare se le caratteristiche della canna fumaria corrispondono al monoblocco installato.

L'installazione dell'apparecchio, degli accessori e dei materiali circostanti deve conformarsi alle norme locali e nazionali, e in particolare ai regolamenti che fanno riferimento alle norme europee.

Alcune norme locali e nazionali obbligano a installare una botola di accesso al raccordo tra il monoblocco e la canna fumaria.

Il monoblocco deve essere installato in modo tale da facilitare la pulizia del focolare, del condotto di raccordo e del camino.

Qualsiasi modifica effettuata sull'apparecchio può costituire un pericolo. Inoltre, l'apparecchio non sarà più coperto dalla garanzia.

Presa d'aria esterna per la combustione

Il focolare ha bisogno d'aria per la combustione (soprattutto se funziona in modalità fuoco aperto).

La soluzione ideale

Lo Stûv 30-in è stato progettato per essere collegato direttamente ad una presa d'aria esterna (indipendente dall'aria dell'abitazione). Raccomandiamo questa soluzione.

Al momento di collegare il flessibile della presa d'aria esterna, mantenere uno spazio di circa 2 cm tra la flangia e il flessibile per poter ruotare l'insieme e fissarlo al focolare [schemi § "Presa d'aria esterna"].

Se il monoblocco non è collegato direttamente ad una presa d'aria esterna…

Una presa d'aria sufficiente (100 cm^2) deve idealmente sboccare in prossimità del focolare. Quest'aria viene prelevata in uno spazio vuoto ventilato, in un locale ventilato (cantina) o all'esterno [schemi 1 & 2].

Alcune normative locali rendono queste disposizioni obbligatorie. Le normative locali e/o nazionali prevalgono sulle nostre raccomandazioni.

Il condotto che convoglia l'aria esterna… (collegato o meno al focolare)

… deve essere protetto all'esterno da una griglia [schema 2a-3a] la cui sezione di passaggio libero sia equivalente almeno alla sezione della presa d'aria. Fare attenzione alle infiltrazioni d'acqua e all'influenza del vento che possono alterare il funzionamento del sistema.

… deve essere protetto da una valvola di chiusura (ad esempio, la valvola Stûv [foto 4]) per evitare di raffreddare la stanza quando il focolare non è in funzione.

… deve essere il più corto possibile per evitare perdite di carico e non far raffreddare l'abitazione.

Se si utilizza il nostro condotto flessibile standard Ø 100 mm, consigliamo una lunghezza massima di 4 m e non più di 4 gomiti vedi tabella seguente).

Se si superano questi limiti, occorre compensare con un diametro più grande e/o un tubo più liscio.

Attenzione a non schiacciare il condotto.

lunghezza del condotto	numero max. di gomiti autorizzati
1m	4 gomiti
2 m	4 gomiti
3 m	2 gomiti
4 m	0 gomiti

La valvola esterna

[schema 3/b & foto 4] impedisce il raffreddamento dell'abitazione quando il focolare non è in funzione.

Questo dispositivo è facoltativo se si opta per un raccordo diretto sul focolare [schema 1 & 2]. Tuttavia, può risultare interessante nel caso di condotti di notevole lunghezza fino al focolare o se l'installazione viene effettuata in un'abitazione a basso consumo energetico.

Sarà collocato idealmente il più vicino possibile al muro esterno. Attenzione: lunghezza del cavo di comando della valvola = 1,2 m.

Se non è possibile far arrivare l'aria esterna in prossimità del focolare (caso più sfavorevole)…

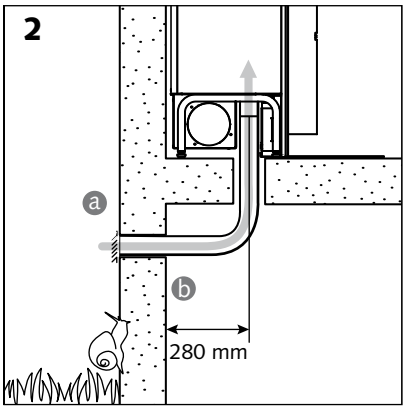
…accertarsi che nella stanza il ricambio d'aria sia sempre sufficiente quando il focolare è in funzione.

Nota

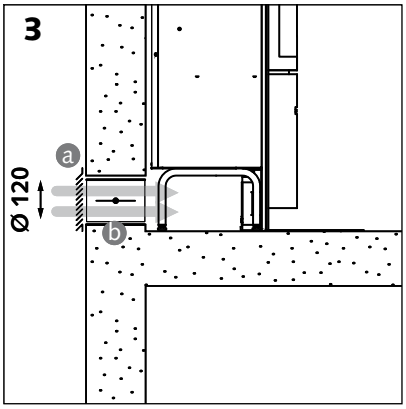
Attenzione ai sistemi di estrazione d'aria in funzione (cappa aspirante, condizionatori, ventilatori meccanici, un altro focolare,…) che si trovano nello stesso locale o in locali attigui. Anch'essi consumano molta aria e possono creare una depressione nel locale perturbando il funzionamento del focolare (rischio di ritorno di fumo). Possono perturbare il funzionamento del focolare anche se questo è collegato ad una presa d'aria esterna.

1

2



3



4

Verificare che le caratteristiche dimensionali della canna fumaria rispondano alle normative locali vigenti al fine di eseguire un'installazione a regola d'arte.

Alcune regole elementari

Per un tiraggio corretto, il monoblocco deve essere adattato al condotto del camino (o viceversa).

Un camino troppo grande è pregiudizievole al buon funzionamento di un focolare allo stesso modo di un camino troppo piccolo.

Su **www.stuv.eu > domande – risposte**, potete trovare un metodo semplificato per determinare le caratteristiche della canna fumaria in funzione del tipo di focolare.

La canna fumaria deve essere il più diritta possibile per favorire il tiraggio ed evitare la formazione di condensa.

La soluzione ideale è un condotto costruito all'interno del camino e isolato termicamente. Evitare assolutamente canne fumarie esterne senza isolamento.

Il focolare può essere collegato ad una canna fumaria che serve diversi apparecchi solo in quattro casi:
– tutti gli apparecchi collegati a questo condotto utilizzano lo stesso combustibile,
– tutti gli apparecchi collegati a questo condotto sono provvisti di porta a chiusura "automatica",
– il condotto è stato studiato per questo tipo di utilizzo (se necessario consultare un professionista),
– lo Stûv 30-in dispone dell'opzione "porta a chiusura automatica".

Attenzione alle perdite di calore!

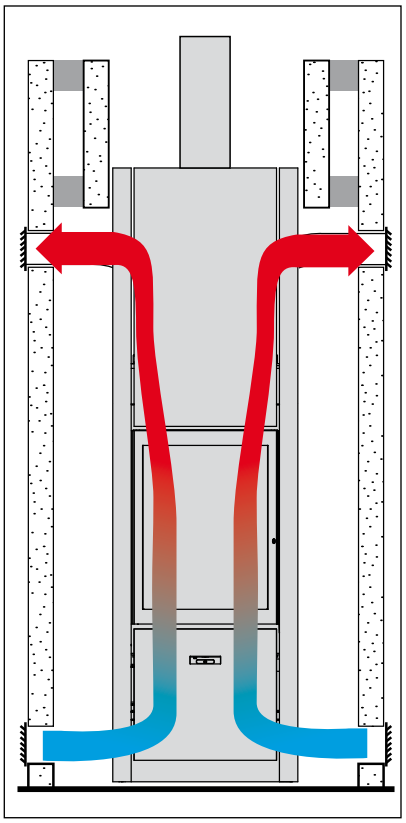
Se sono disponibili diversi condotti: utilizzarne uno solo. Ostruire in alto e in basso i condotti non utilizzati e verificare che la muratura dell'incavo che circonda il monoblocco sia completamente impermeabile [schema 1].

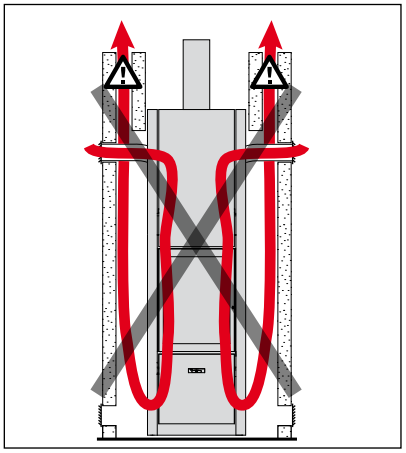
Un condotto non utilizzato o uno spazio vuoto ventilato fra i muri possono provocare un controtiraggio alquanto dannoso (l'aria calda se ne va) [schema 2], o un ingresso d'aria fredda dall'esterno [schema 3].

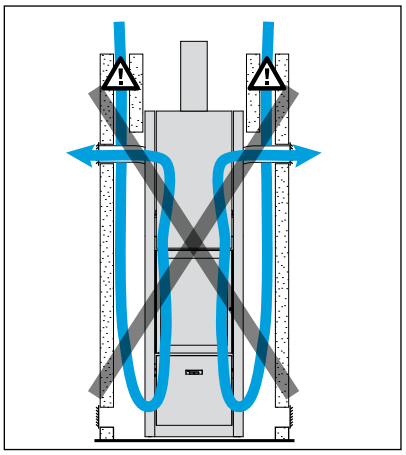
Specifiche standard dell'uscita

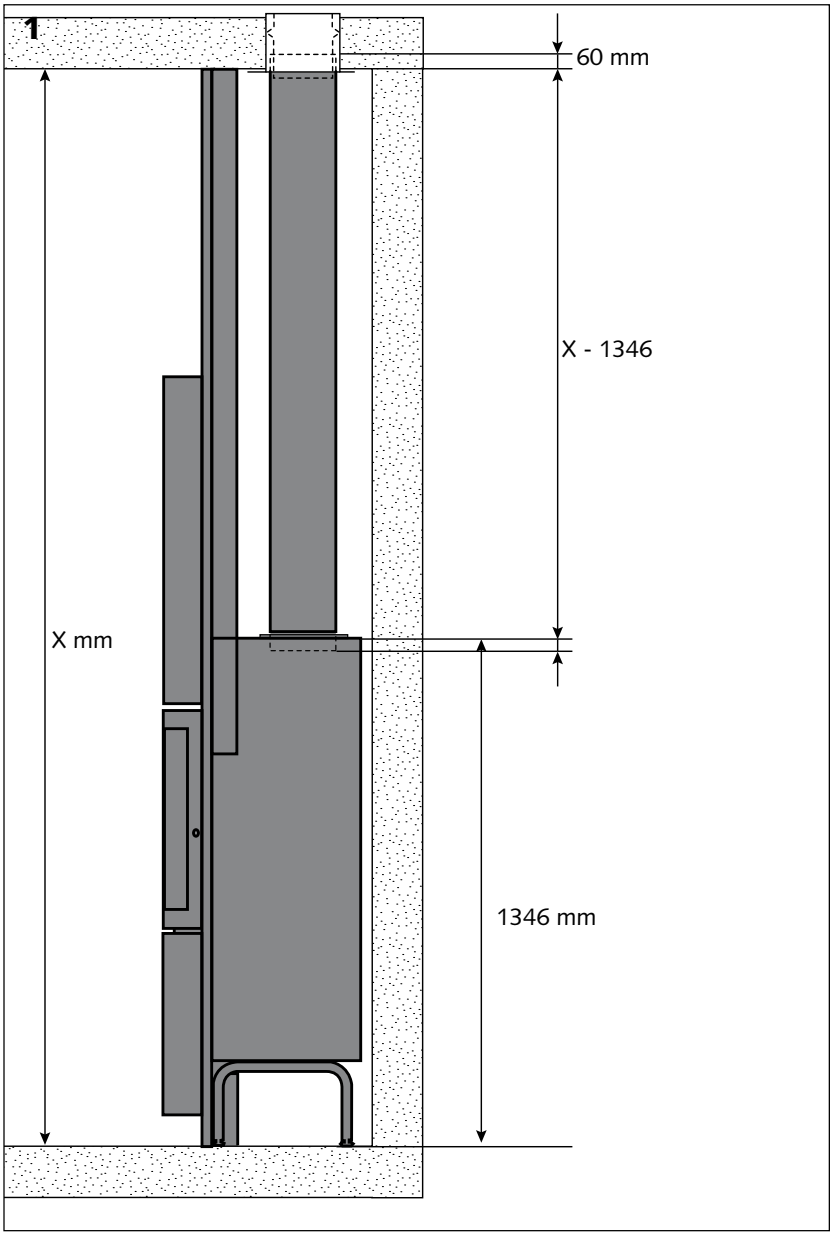
Diametro: In situazioni particolari, i monoblocchi possono richiedere un diametro diverso rispetto a quello standard. Consultare il rivenditore autorizzato.

Spessore: deve essere compreso tra 0,4 et 2 mm.







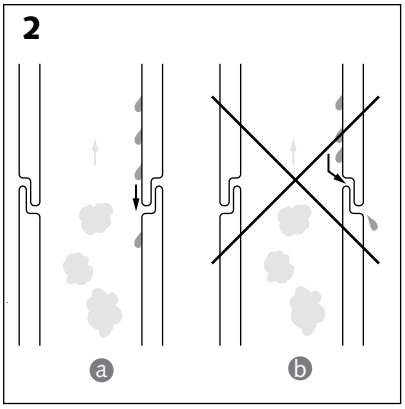


Occorre prevedere un gioco di 2 mm / m per la dilatazione della canna fumaria.

Calcolo dell'altezza del condotto

L'altezza del condotto di raccordo deve essere uguale alla distanza pavimento / soffitto meno 1346mm (altezza dell'apparecchio). Aggiungere altri 60 mm per la parte del condotto incassata nel soffitto.

Per sistemare il condotto a livello del focolare, aggiungere 25 mm per un condotto di 2 mm di spessore e 35 mm per un condotto di 0,4 mm.



Ermeticità

I diversi elementi che costituiscono il raccordo tra il focolare e la canna fumaria, oltre a quelli che costituiscono la canna fumaria stessa, devono essere collocati in modo da essere a tenuta ermetica per i condensati [schema 2a] piuttosto che per i fumi [schema 2b].

Capacità portante della struttura

Verificare che la resistenza del pavimento sia sufficiente a sostenere il focolare e la costruzione del rivestimento; in caso di dubbio, consultare uno specialista.

Ambiente e rivestimento del focolare

L'incavo

Verificare le dimensioni dell'incavo [schémas 1 à 4].

Il monoblocco deve essere in grado di dilatarsi liberamente. In nessun caso la muratura o i materiali di rivestimento dovranno entrare in contatto con il monoblocco; prevedere un gioco di almeno 5 mm.

Questo incavo e/o lo spazio intorno al monoblocco devono essere ventilati per evitare le "trappole di calore" [vedi oltre].

Prevedere, se necessario, isolanti dello spessore desiderato tra il monoblocco e i materiali infiammabili [vedi pagina 16].

Prevedere uno spazio sufficiente intorno al ventilatore (se è stata scelta questa opzione).

Allargare l'incavo di circa 3 cm se si collegano flessibili di uscita dell'aria calda.

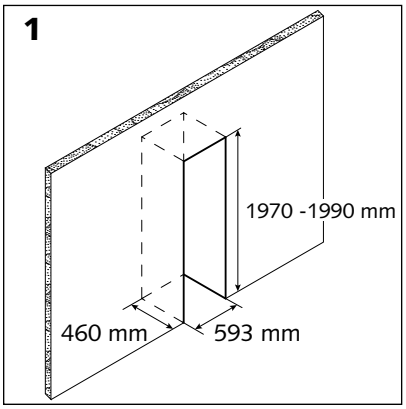
Irraggiamento

L'irraggiamento del vetro può risultare considerevole. Verificare che i materiali esposti a tale irraggiamento resistano alle temperature elevate.

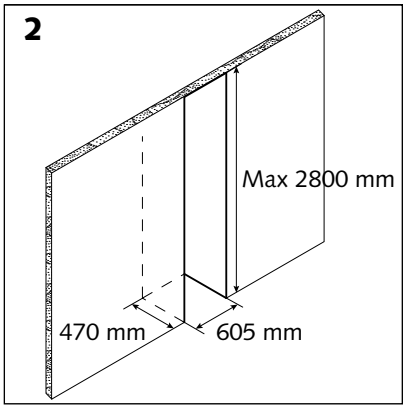
Evitare le "trappole di calore" nel rivestimento, l'incavo o la cappa.

Ogni spazio chiuso oppure uno spazio a forma di "campana" rappresenta una trappola di calore che provoca il riscaldamento delle pareti. Sarà possibile ottenere una circolazione d'aria aprendo un'entrata d'aria nella parte inferiore del rivestimento (incavo o cappa) e un'uscita d'aria nella parte superiore.

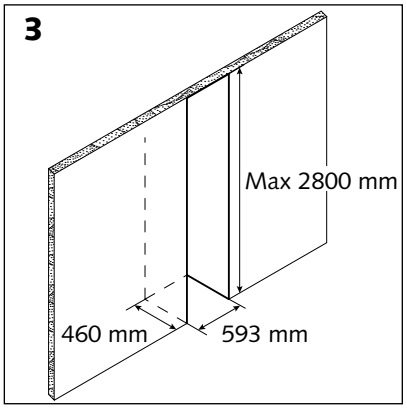
Incavo per 30-in B



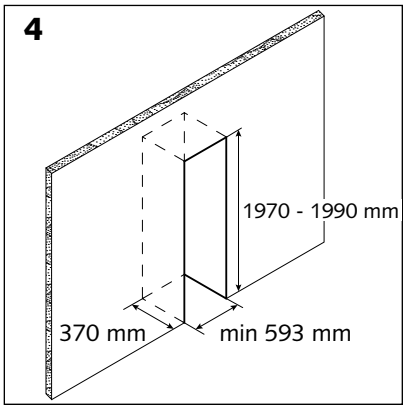
Incavo per 30-in R con montanti livellati



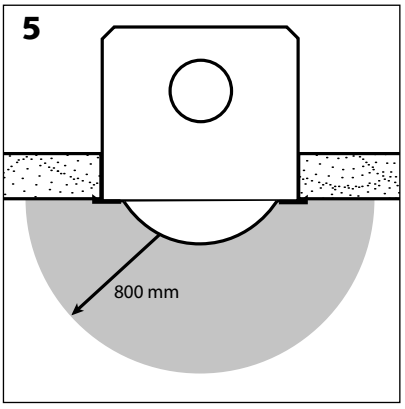
Incavo per 30-in R con montanti applicati



Nicchia per 30-in P con parte frontale



Irraggiamento



Sicurezza

Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare un eccessivo riscaldamento della parete della nicchia e degli elementi di costruzione vicini al focolare (ad esempio, travi in legno) e isolare questi materiali in modo appropriato secondo le norme e normative vigenti, in funzione della loro infiammabilità.

Se si isola l'incavo, è obbligatorio farlo sull'intera lunghezza di quest'ultimo. Le dimensioni fornite per l'incavo indicano lo spazio necessario per incassare il focolare. Aggiungere se necessario lo spessore dell'isolante (vedi schemi 1 e 2).

Miglioramento del rendimento

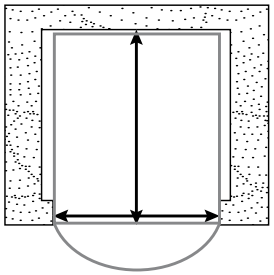
Si possono anche installare isolanti termici contro il focolare per migliorarne il rendimento.

Non sono progettati per proteggere i materiali infiammabili dal riscaldamento eccessivo.

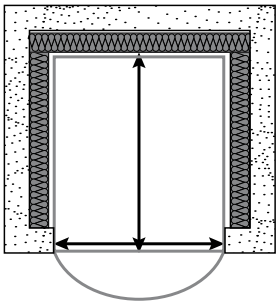
Vantaggi: ridurre le perdite di calore; ciò si giustifica soprattutto se il focolare è appoggiato ad un muro esterno; in caso contrario, il calore non andrà perso: si dissiperà nella muratura e quindi nei locali attigui;

Svantaggi: occorre realizzare un incavo ermetico e prevedere condotti per il circuito di convezione affinché le particelle di isolante non si ritrovino sospese in quest'aria di convezione o nel locale dove è stato installato il focolare.

1



2



Convezione naturale o ventilazione forzata ?

Nella maggior parte dei casi, la sola convezione naturale è sufficiente [schema 1].

Questa configurazione permette evidentemente un'installazione più semplice (non sono necessari collegamenti elettrici,...) e meno costosa, oltre ad un funzionamento silenzioso.

Tuttavia, il ventilatore consente :

- di aumentare la portata d'aria, convogliandola più lontano : indispensabile se si vuole creare una circolazione d'aria con condotti di lunghezza conforme.
- di uniformare più rapidamente la temperatura dello spazio da riscaldare.
- di diminuire la temperatura dell'aria a livello delle prese di uscita (e quindi evitare la combustione delle polveri e il loro depositarsi sui soffitti circostanti).

Passaggio dell'aria

L'aria calda occupa un volume maggiore dell'aria fredda. Per facilitare la sua evacuazione, occorre prevedere nel focolare un maggior numero di uscite rispetto alle entrate.

Quindi, installando o meno un sistema di ventilazione ausiliaria, installando o meno dei condotti, occorre prevedere obbligatoriamente un passaggio libero per l'aria. Per la Francia, prevedere obbligatoriamente un'entrata di almeno 400 cm² e un'uscita di almeno 500 cm² nelle pareti del rivestimento.

Nelle configurazioni R e P (vedi capitolo "Differenti configurazioni"), lo spazio necessario è previsto nel focolare, sia in entrata che in uscita, per evitare di dover posizionare delle uscite d'aria calda. È solo nella configurazione B che un'uscita supplementare è obbligatoria. Utilizzare le uscite d'aria calda previste nel focolare, tenendone conto per le dimensioni dell'incavo (vedi capitolo precedente).

Altra norma da rispettare :

$$1 \geq \frac{\text{sezione di entrata dell'aria}}{\text{sezione di uscita dell'aria}} \geq 2/3$$

Queste sezioni devono corrispondere ovviamente alle prese che vengono aperte sull'apparecchio.

Esempi nella tabella qui sotto.

Configurazione dei condotti (opzione)

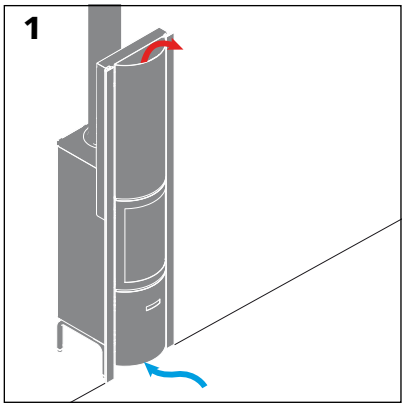
A seconda che si installi o meno un ventilatore, i condotti devono elevarsi leggermente (min. 2 %) verso l'uscita per evitare le trappole di calore.

Per avere un flusso d'aria uniforme, è necessario che la configurazione del sistema di condotti sia simmetrica (numero di condotti, altezza, numero di gomiti, livello di isolamento,...). Questo fenomeno è molto più importante nel caso della convezione naturale rispetto alla ventilazione forzata.

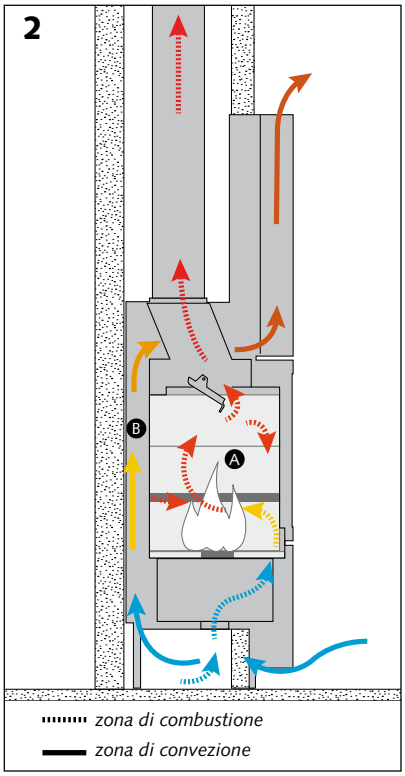
Osservazione : un isolante fibroso collocato nell'incavo può liberare particelle volatili. In tal caso, i condotti permettono di evitare qualsiasi contatto tra l'aria di convezione e questi materiali.

sezione di entrata dell'aria	sezione di uscita dell'aria	sezione di entrata dell'aria / sezione di uscita dell'aria	Entrate e uscite d'aria sull'apparecchio
400 cm²	500 cm²	1 ≥ 2/3 OK	Presa d'aria attraverso il basamento di accesso (parte anteriore dell'apparecchio) / uscita compresa nel focolare per le configurazioni P e R
400 cm²	500 cm²	1 ≥ 2/3 OK	Presa d'aria attraverso il basamento di accesso (parte anteriore dell'apparecchio) / uscita compresa nel focolare per la configurazione B + condotto
400 cm²	640 cm²	~~1/2 < 2/3~~	

1



2



In pratica...

I condotti hanno un diametro di 150 mm.

Le entrate e le uscite d'aria devono essere collocate in modo tale da non poter essere ostruite.

Se si installano griglie alle entrate e/o alle uscite dell'aria, verificare che il passaggio d'aria utile per queste (superficie dei fori) sia almeno equivalente alla sezione delle entrate/uscita dell'aria per evitare le perdite di carico.

La lunghezza delle guaine non deve essere superiore a 2 m in entrata e 2 m in uscita.

Attenzione!

I ventilatori proposti da Stûv sono compatibili solo con un'uscita d'aria calda attraverso il frontone del focolare. Sono realizzati per far circolare l'aria ambiente.

Se si desidera installare un ventilatore e delle guaine per l'uscita d'aria calda, sarà necessario posizionare un ventilatore "aspiratore d'aria". Questo ventilatore verrà inserito nel circuito d'aria calda tra l'uscita del focolare e la griglia di scarico [schema 2]. Questo ventilatore aspiratore d'aria non viene fornito da Stûv.

2 modi per creare una circolazione d'aria:

- si possono installare delle guaine all'ingresso del focolare in modo che l'aria ambiente venga prelevata lontano dal focolare [schema 1] Per questa configurazione, è obbligatorio utilizzare un ventilatore in una scatola stagna.
- si possono installare condotti all'uscita del focolare per convogliare l'aria calda più lontano (max. 3 m), anche in un locale attiguo [schema 2].

  Attenzione! In questo tipo di circuito, è obbligatorio posizionare il ventilatore dopo le uscite d'aria calda del focolare. Un ventilatore posizionato sotto il focolare non consentirà di avere un apporto di calore sufficiente. Inoltre, un ventilatore posizionato sotto il focolare rischia di causare un surriscaldamento nella parte inferiore del focolare [schema 3].

Nei due casi, si crea una circolazione d'aria: l'aria riscaldata dal focolare si sposta verso le zone dove è stata prelevata l'aria ambiente (zone di depressione), il che assicura una temperatura uniforme.

Qualunque sia la circolazione d'aria presa in considerazione intorno al focolare, prestare attenzione alle norme locali e nazionali in vigore per questo tipo d'installazione.

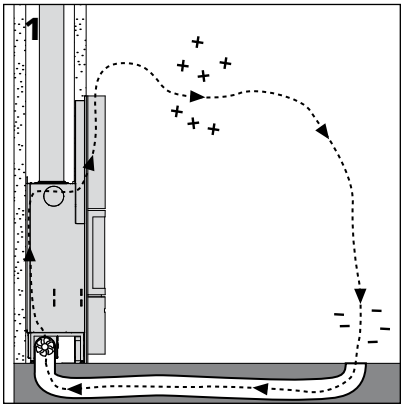
Ritorno dell'aria

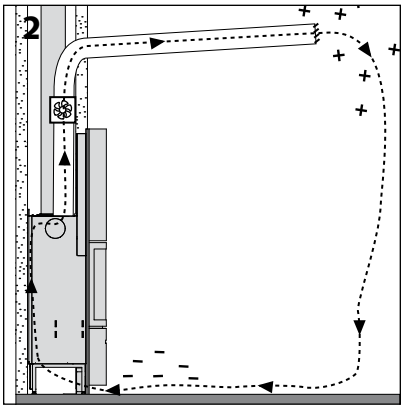
Qualora si preveda un'uscita o una presa d'aria ambiente in un altro locale (ripartizione verso più locali), non dimenticare di prevedere dei passaggi per l'aria di sezione sufficiente (almeno uguale) per il ritorno: l'aria prelevata o convogliata in un locale deve avere la possibilità di ritornarvi.

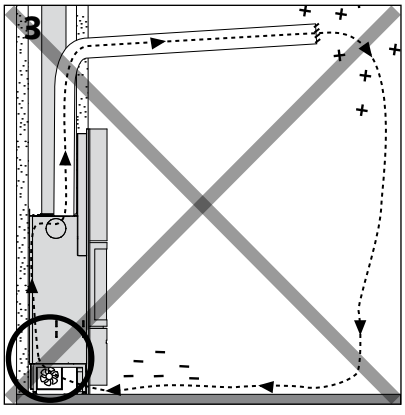
Occorre compensare l'allontanamento dell'aria con un ritorno per evitare che il locale dove si trova il focolare non si trovi in una zona di depressione, con il conseguente rischio di ritorno dei fumi.

Vantaggi e svantaggi di questi due tipi di installazione

condotti di entrata [schema 1]	condotti di uscita [schema 2].
+ sovrappressione in prossimità dell'apparecchio (favorisce il tiraggio)	– depressione in prossimità del focolare con rischio di perturbare il tiraggio
+ si possono tollerare dei gomiti nei condotti, si deve lavorare in contropendenza,... (senza ristagno dell'aria)	– geometria del tracciato vincolante: i condotti devono sempre elevarsi leggermente con un percorso senza intoppi, per evitare il ristagno dell'aria calda
+ nessuna variazione di temperatura dell'aria ambiente lungo il suo percorso, quindi si può andare a cercarla più lontano, con una migliore movimentazione dell'aria e una temperatura più uniforme all'interno della stanza	– forte abbassamento della temperatura dell'aria sul suo percorso (da massimo 3 m)
– di difficile realizzazione se non è stato previsto nel progetto	+ messa in opera facilitata se non previsto nel progetto o in caso di ristrutturazione







In pratica...

L'utilizzo di condotti è obbligatorio affinché l'aria che esce dal focolare non entri immediatamente nel ventilatore (cortocircuito interno del rivestimento).

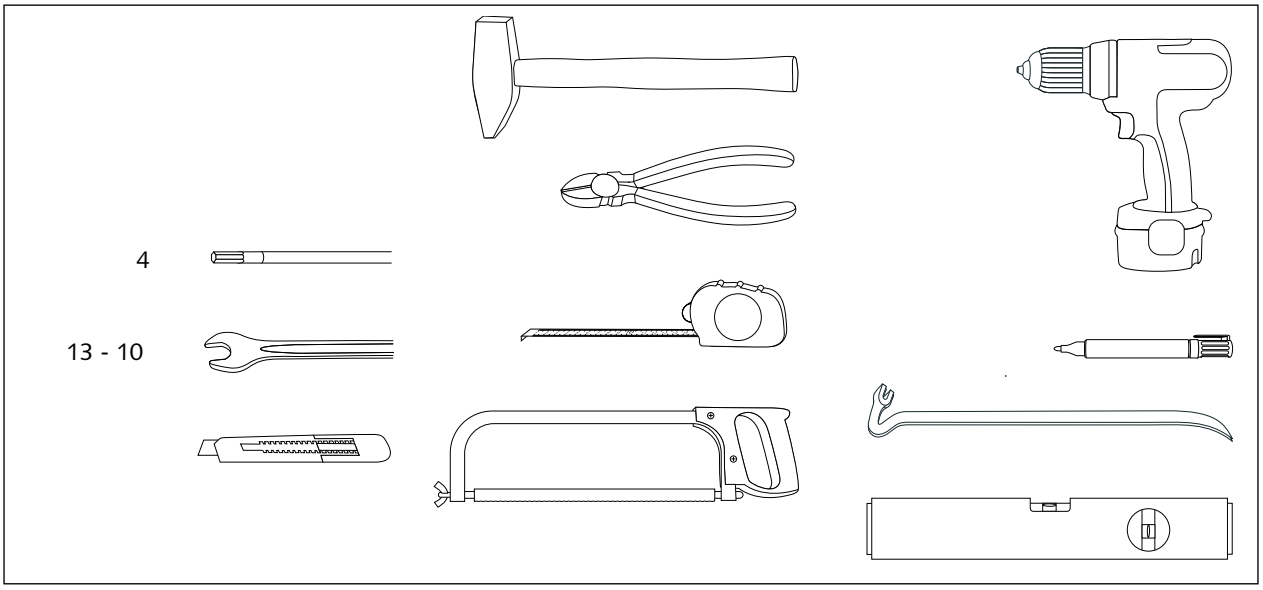
Prevedere un'alimentazione elettrica (2 conduttori + terra); la linea deve essere protetta da un fusibile bipolare.

Vedere anche le osservazioni riportate al capitolo precedente.

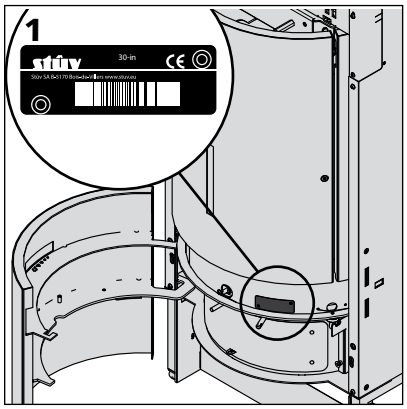
Osservazione

Per evitare che il ventilatore non perturbi la combustione, non collocare la presa d'aria per la combustione e la presa d'aria per la convezione troppo vicine l'una all'altra.

Attrezzi



Al ricevimento del materiale



Attenzione!

Alla ricezione del focolare, verificare che il vetro sia integro e che non sia stato danneggiato durante il trasporto. La garanzia copre i danni imputabili al trasporto solo se vengono segnalati nella bolla di consegna.

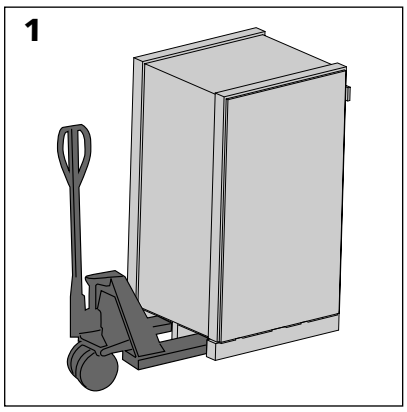
Accessori

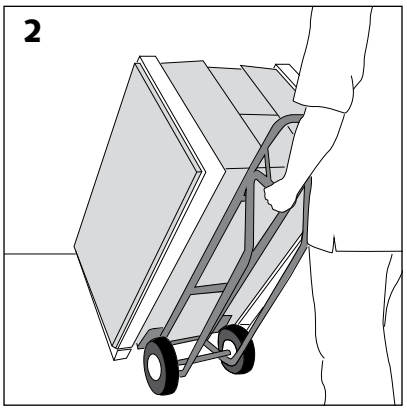
Se sono stati ordinati uno o più accessori, questi si trovano intorno al focolare o nell'imballaggio. Verificare l'avvenuto ricevimento.

Reclami

Per presentare un reclamo, comunicare sempre il numero di serie, visibile sul focolare, in posizione porta massiccia [schema 1].

Trasporto del focolare





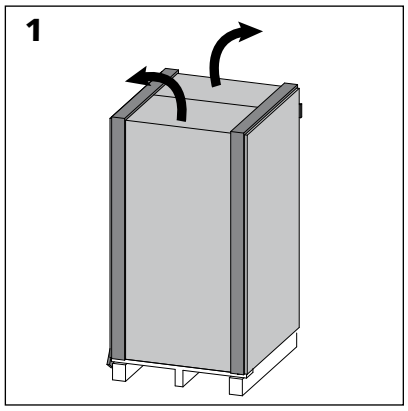
Attenzione!

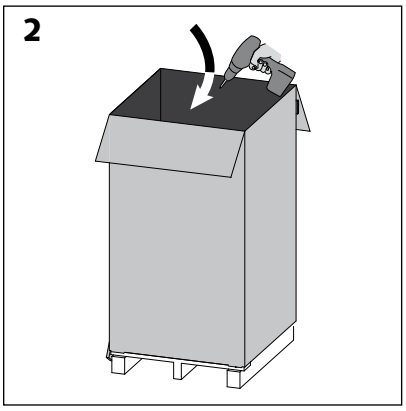
La vernice non è stata sottoposta a trattamenti di cottura, perciò inizialmente sarà un po' delicata, ma indurirà nel corso delle prime accensioni. Per questo motivo, vi invitiamo a maneggiare il monoblocco con la massima precauzione durante l'installazione.

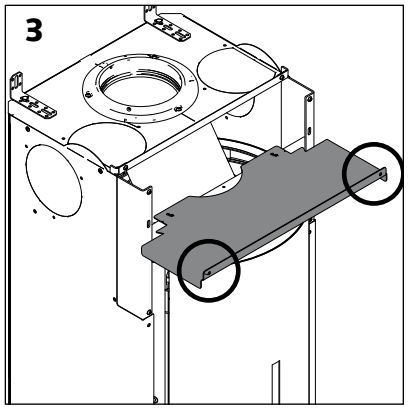
Spostamento

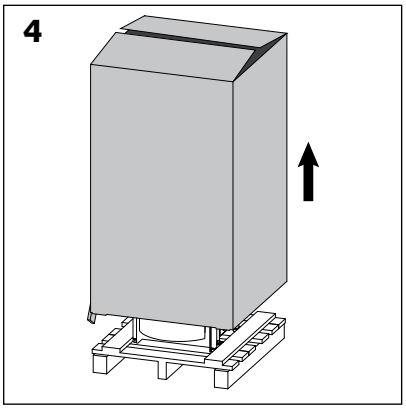
Se il focolare è ancora imballato, si può utilizzare un transpallet [schema 1] o un muletto [schema 2]. Se si utilizza un muletto, collocare il focolare sul lato indicato (osservare con attenzione le annotazioni serigrafate sull'imballaggio). Sistemarlo in prossimità della sua posizione definitiva.

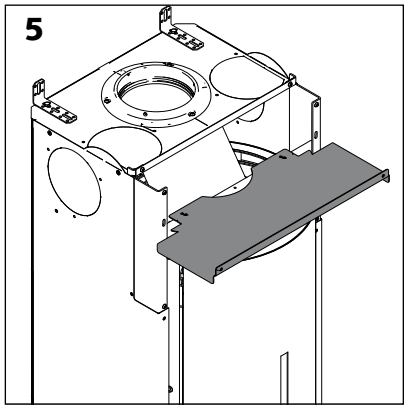
Se non è possibile trasportare il focolare sul bancale fino alla sua posizione definitiva, vedere le istruzioni seguenti per il disimballaggio.











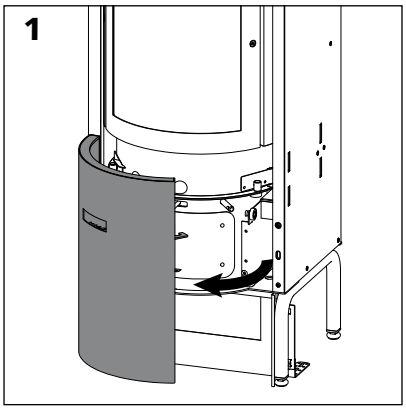
Aprire l'imballaggio dalla parte superiore [schema 1].

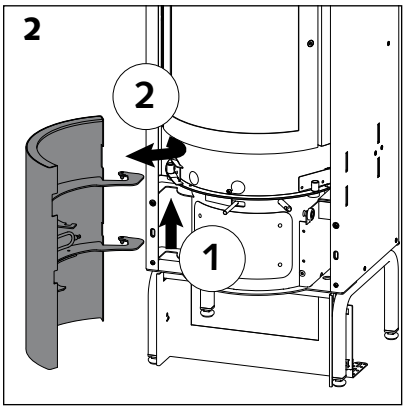
Con un'avvitatrice, liberare il supporto muletto dall'imballaggio [schemi 2 e 3].

Togliere l'imballaggio in cartone [schema 4] e le pellicole di plastica sopra e sotto il focolare che trattengono i componenti mobili durante il trasporto.

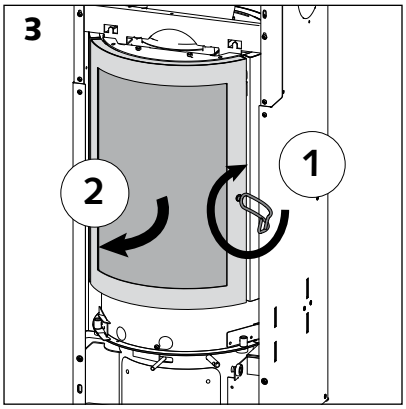
Osservazione! La protezione per il trasporto [schema 5] serve ad appoggiare il focolare durante la movimentazione per non forzare sulle porte o sul tamburo. Verrà tolta in seguito quando il focolare sarà sistemato nella sua posizione definitiva.

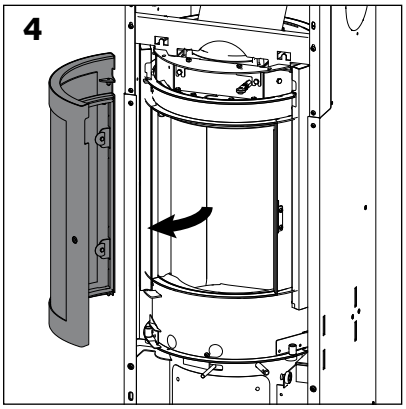
Smontaggio dei pezzi esterni del focolare



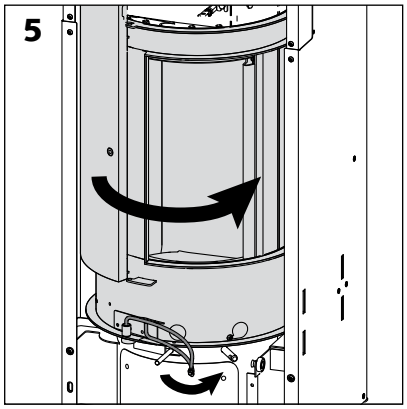


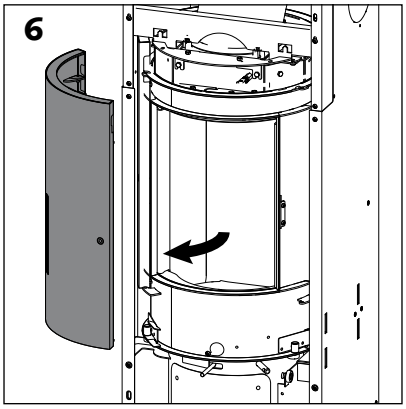
> Togliere la porta del cassetto cenere: aprire la porta del cassetto cenere [schema 1] e toglierla liberandola dai cardini [schema 2].

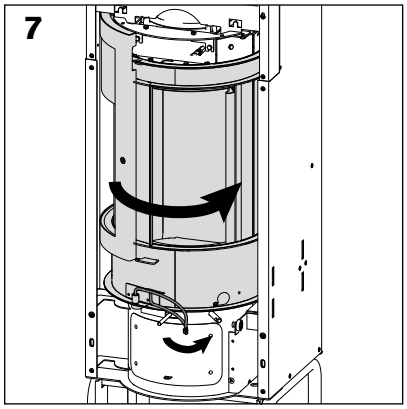


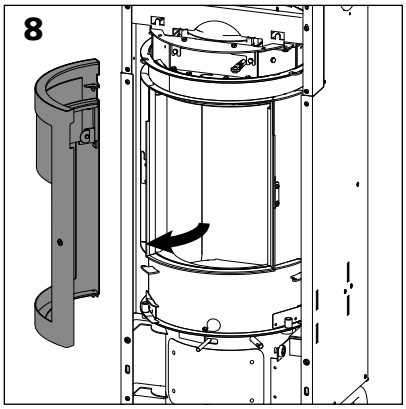


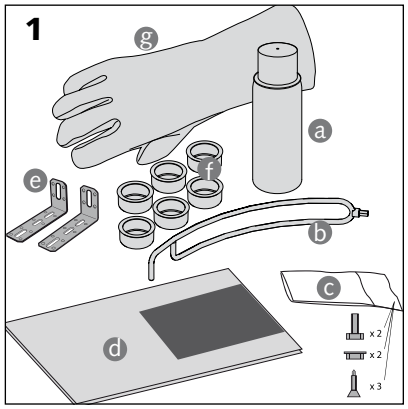
> Togliere le porte: aprirle leggermente, sollevarle per farle uscire dai cardini, quindi toglierle [schemi da 3 a 8] . Posarle delicatamente per non graffiarle.

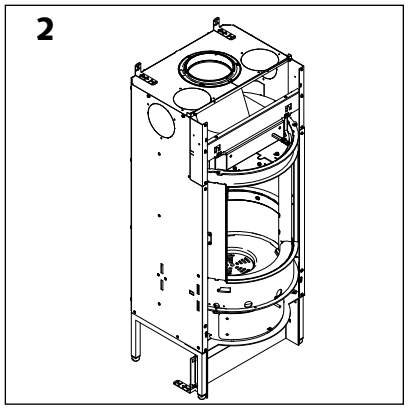


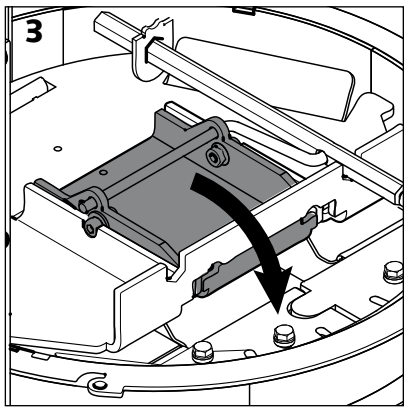


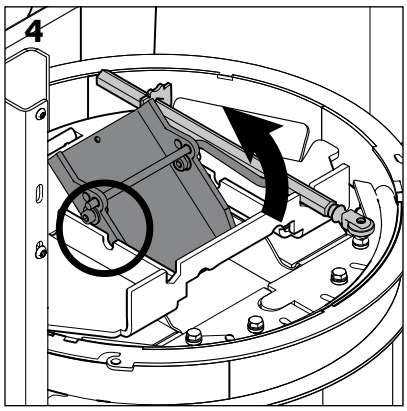


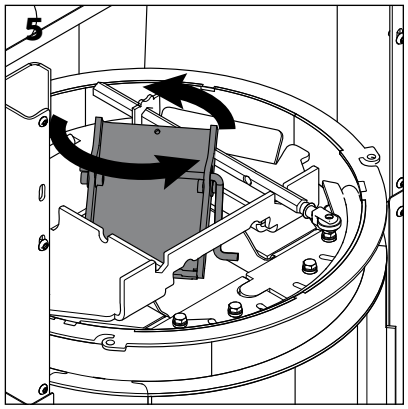


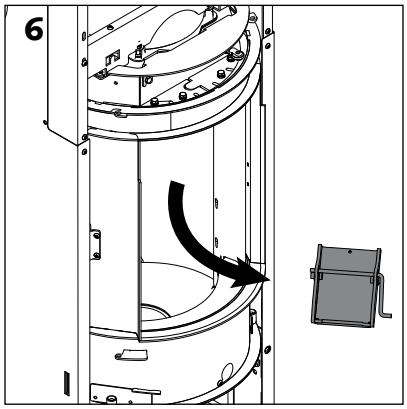












Verifica del contenuto della camera di combustione [schema 1]

Sono presenti:

– una bomboletta di vernice per eventuali ritocchi [schema 1a]

– una maniglia "mano fredda" per manipolare la porta e il registro [schema 1b]

– 1 kit viteria [schema 1c]

– manuali [schema 1d]

– 2 angolari di fissaggio [schema 1e]

– i gommini antiscivolo da posizionare sotto la base d'appoggio del caminetto [schema 1f].

– un guanto resistente alle temperature elevate [schema 1g].

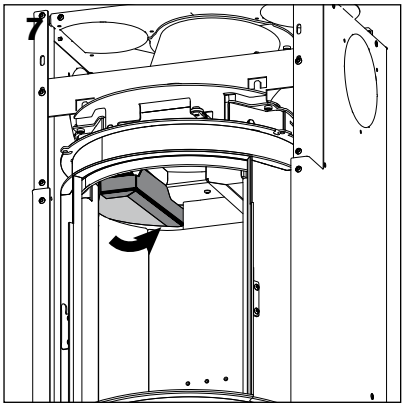
Attenzione!

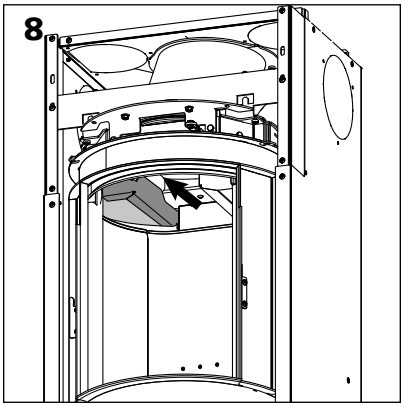
Nel maneggiare pezzi simmetrici durante lo smontaggio, ricordarsi quali sono quelli di destra e quelli di sinistra! Ciò semplificherà il rimontaggio.

Rimozione dei seguenti elementi

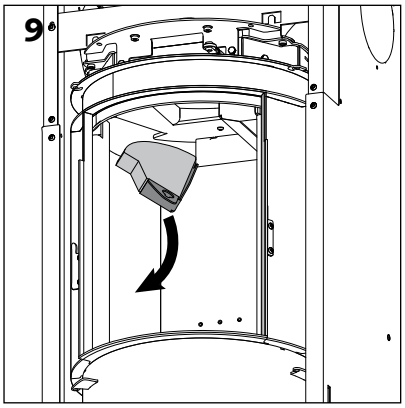
> il deviatore fumi:
il deviatore fumi è stato bloccato per evitare danni durante il trasporto.

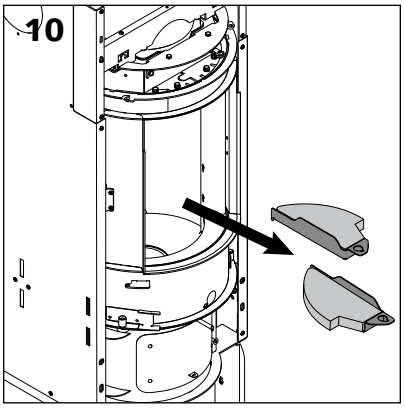
Inclinare e spostare leggermente verso il retro il deviatore fumi [schema 3 e 4]. Farlo ruotare in senso orario per disinserire il deviatore dal suo comando [schema 5]. Abbassare il deviatore [schema 6].

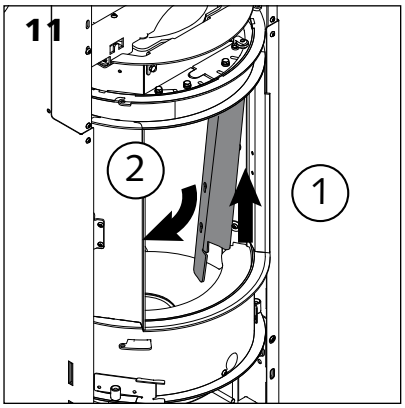


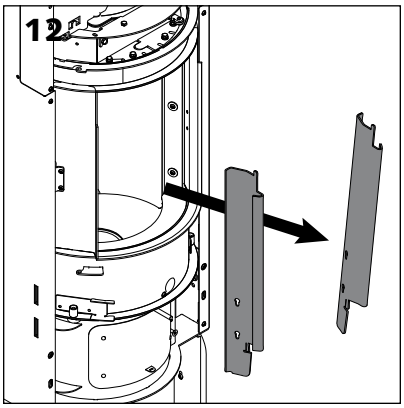


> i 2 deviatori in vermiculite: sollevare il supporto inox [schema 7] e spostarlo in avanti [schema 8], quindi abbassare il pezzo per estrarlo [schema 9].

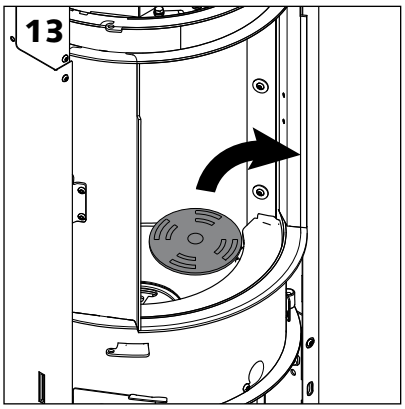


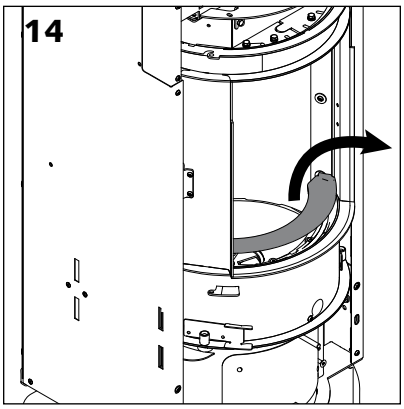






> le due chiavi laterali: sollevarle spostandone la parte inferiore [schemi 11 e 12].

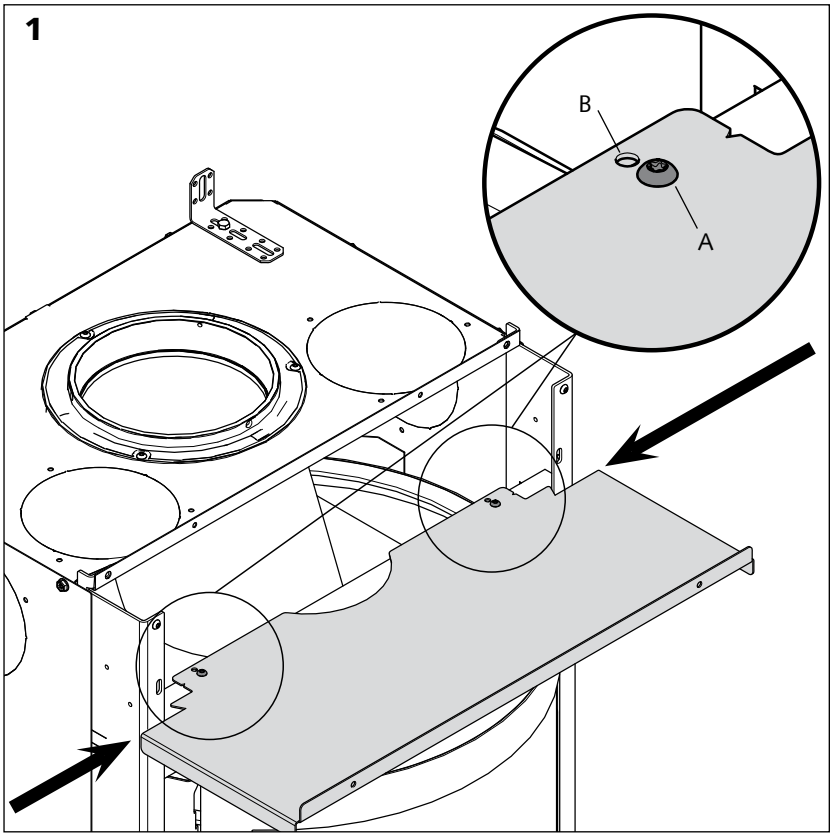


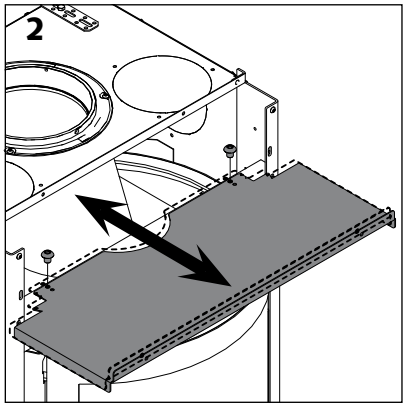


> la griglia di rimozione cenere [schema 13].

> la traversa di protezione inferiore [schema 14].

Posizionamento del supporto a parete in vista dell'installazione del focolare



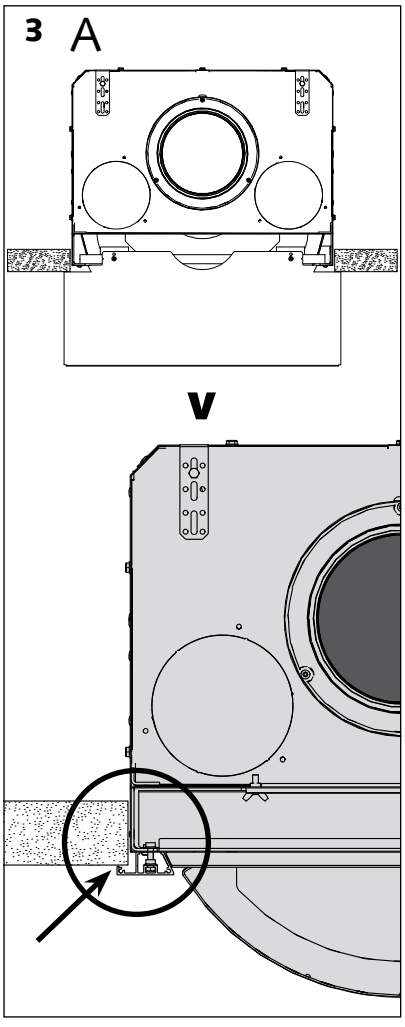


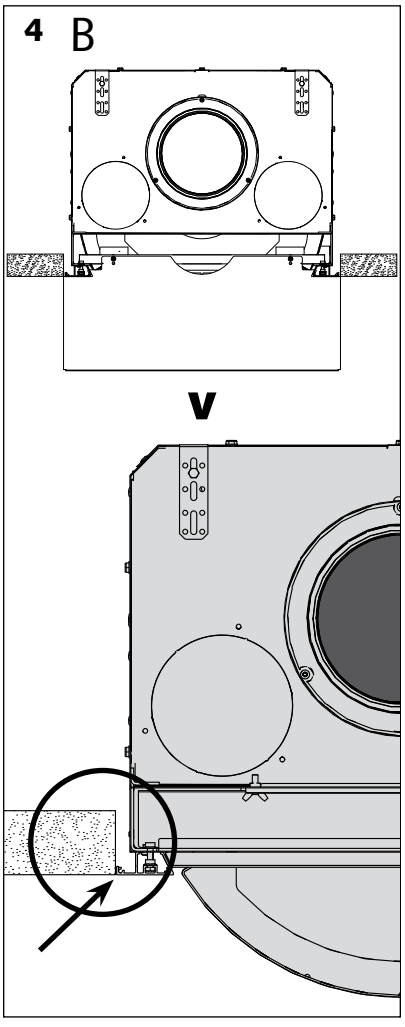
Il supporto a parete ha due posizioni.

Scegliere la posizione A o la posizione B in funzione del tipo di installazione.

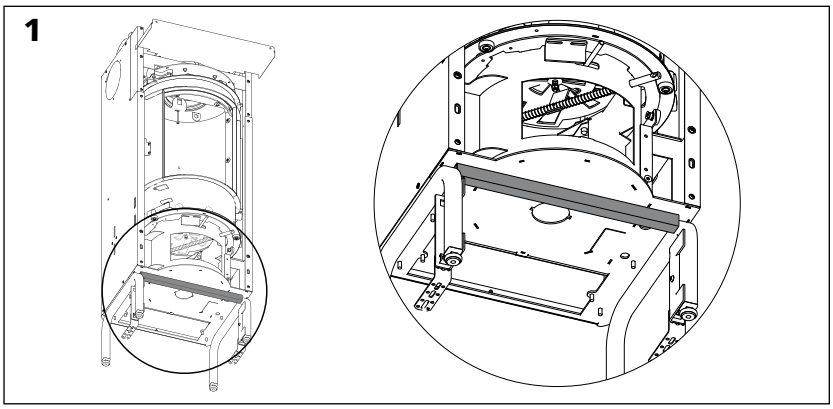
Posizionare il supporto a parete nella posizione A se si desidera installare il focolare in modo che i montanti nascondano il contorno della nicchia.

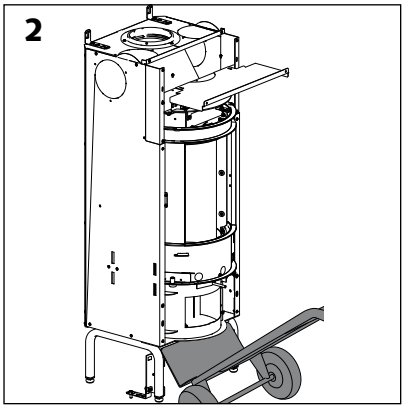
Posizionare il supporto a parete nella posizione B se si desidera installare il focolare in modo che i montanti siano a filo muro.
Attenzione!
Questa installazione richiede una finitura più precisa della nicchia.

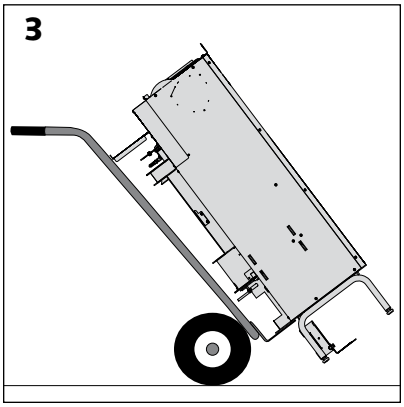


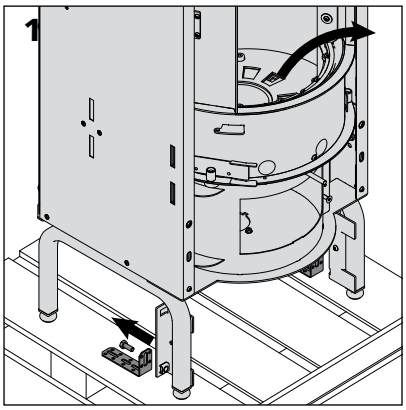


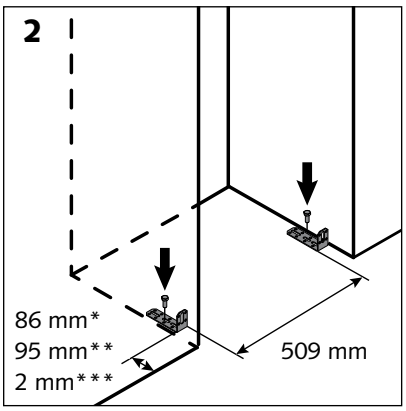
Posizionamento del muletto

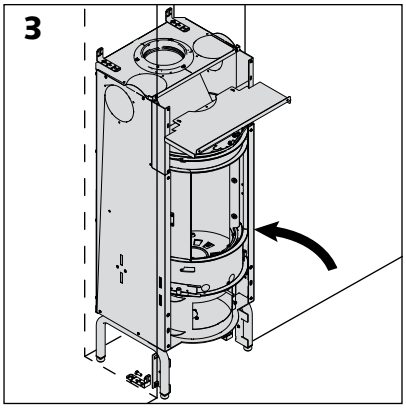


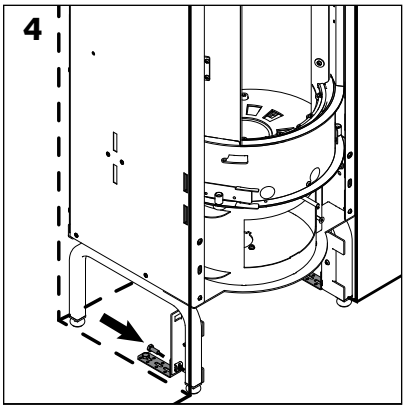


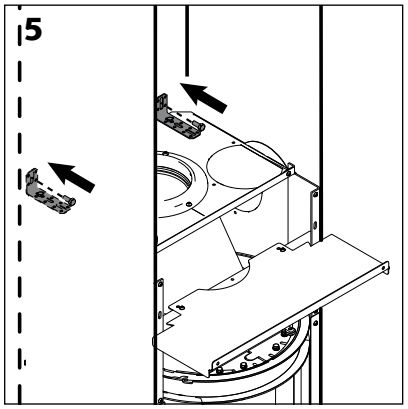


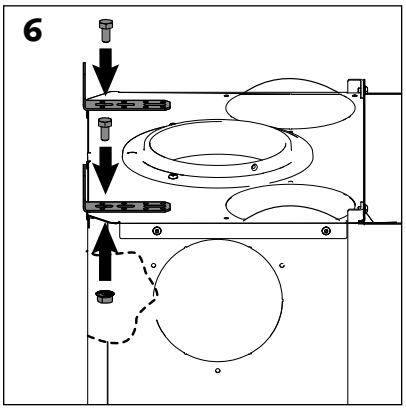


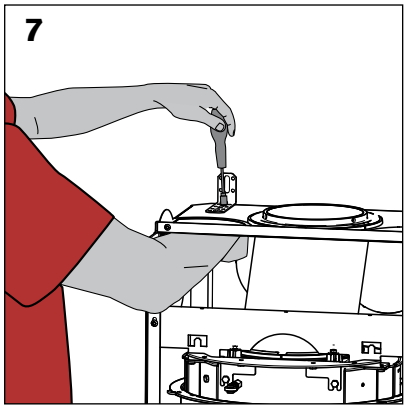


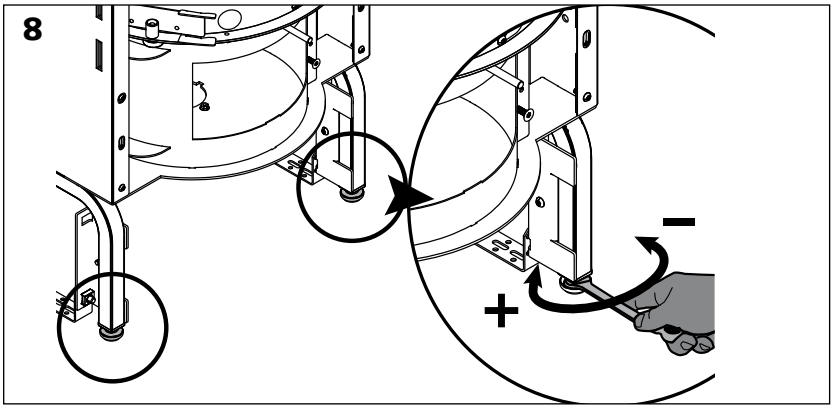












L'incavo

Verificare le dimensioni dell'incavo [vedi § Ambiente e rivestimento del focolare].

Posizionare il focolare rispetto al muro.

Fissaggio del focolare

È obbligatorio fissarlo al pavimento o alla parete posteriore.

Togliere gli angolari di fissaggio dal pallet [schema 1]. Questi angolari serviranno successivamente a fissare il focolare al pavimento.

Avvitare (senza serrare) i 2 angolari al pavimento [schema 2].

* dimensione valida in caso di installazione con montanti applicati

** dimensione valida in caso di installazione con montanti sporgenti

*** dimensione valida in caso di installazione con configurazione P e parte frontale (vedere istruzioni per rivestimento)

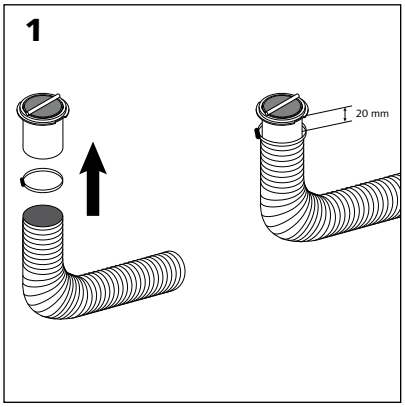
Posizionare il focolare, fissare i 2 angolari ai piedi frontali del focolare [schemi 3 e 4].

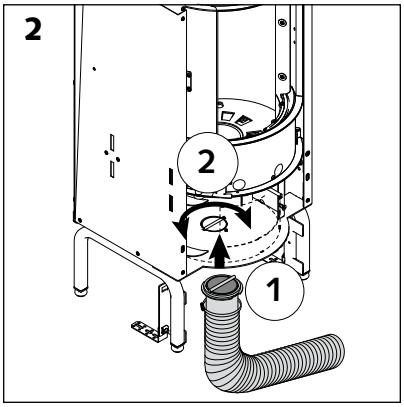
Fissare i 2 angolari sulla parete posteriore, non serrarli ancora [schemi da 5 a 7].

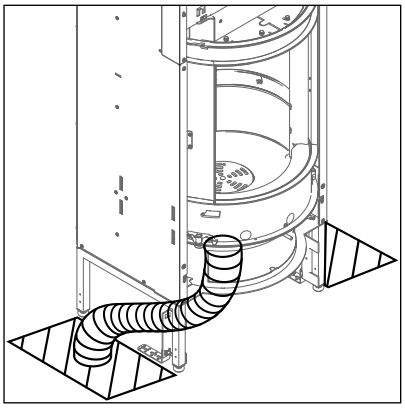
Regolare i piedi per mettere a livello il focolare. Utilizzare la chiave n° 13 [schema 8].

Serrare i 4 angolari.

Presa d'aria esterna (opzionale)







Se non si collega il focolare a una presa d'aria esterna, passare al capitolo successivo.

Fissare il condotto con la ghiera di serraggio al condotto di entrata dell'aria.

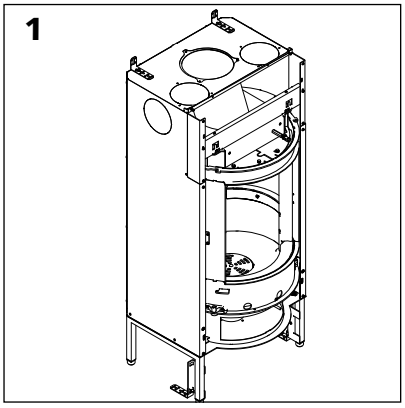
Lasciare 20 mm di gioco [schema 1].

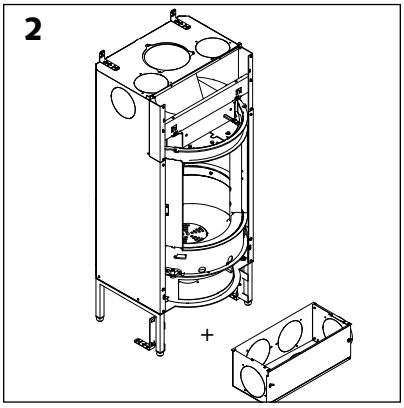
Inserire l'insieme dalla parte inferiore del focolare. Fissare il raccordo ruotando l'insieme di alcuni mm [schema 2].

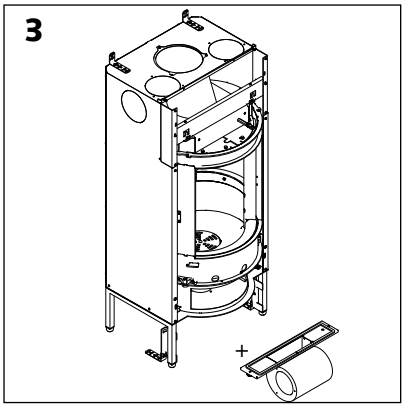
Attenzione!

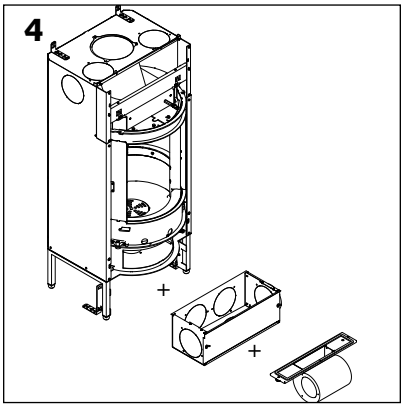
Se l'ingresso dell'aria esterna prevede una scatola dell'aria o un ventilatore, l'ingresso dell'aria dovrà obbligatoriamente provenire di lato. Assicurarsi che l'accesso al ventilatore e/o alla scatola dell'aria sia libero e raggiungibile.

Convezione









Convezione naturale:

– focolare [schema 1]

– focolare + filtro aria [schema 2

Convezione forzata (con ventilatore):

La convezione forzata è consigliata se il soffitto ha un'altezza inferiore a 2,40 m

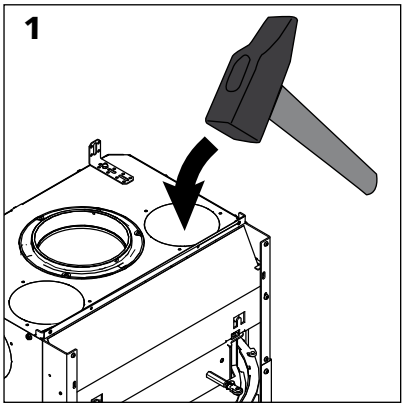
– ocolare + ventilatore [schema 3]

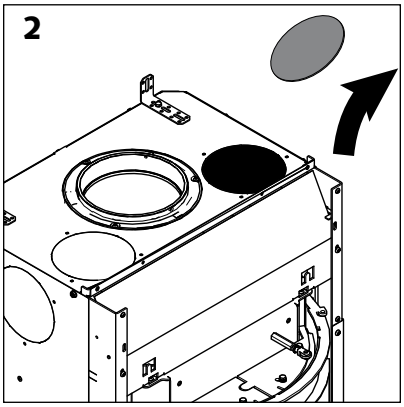
– focolare + ventilatore + filtro aria [schema 4]

Osservazione:

– Qualsiasi tipo di convezione fa circolare l'aria e quindi anche la polvere. Prevedere rivestimenti lavabili in prossimità delle uscite d'aria calda.

– Nella configurazione B prevedere 2 condotti di uscita dell'aria calda di diametro 150 mm. Se la normativa nazionale non pone vincoli, prevedere un soffitto in materiali incombustibili

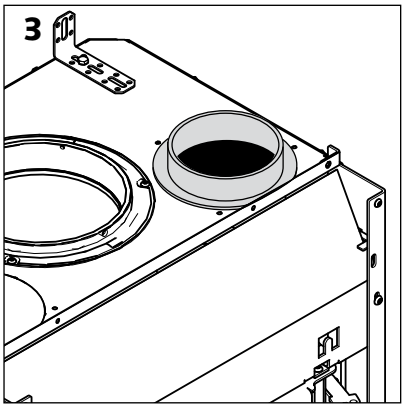


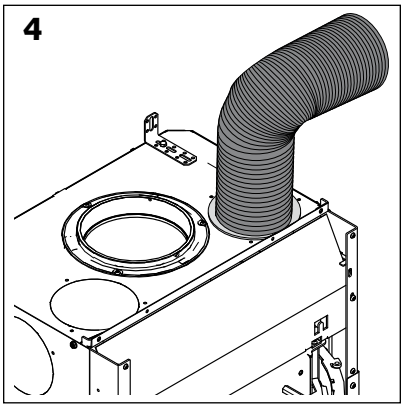


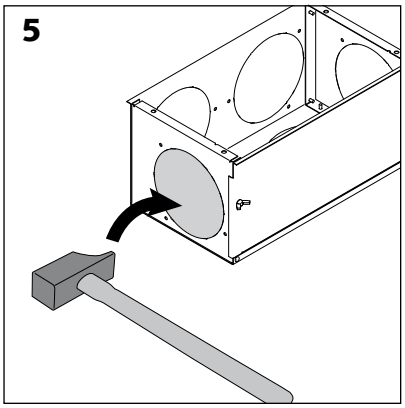
Installazione di un sistema convogliato di convezione:
Far saltare l'uscita o le uscite d'aria calda. Non far cadere gli opercoli all'interno delle pareti [schemi 1 & 2].

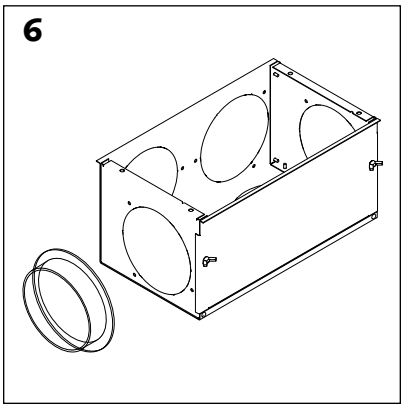
Installare la varie uscite di aria calda [schemi 4].

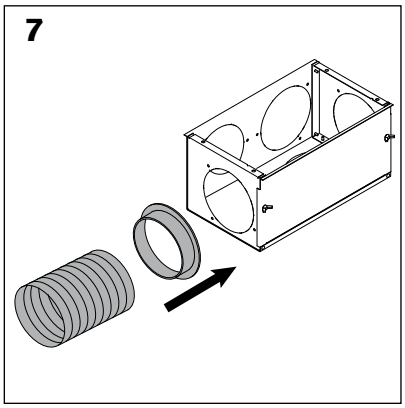
Per le entrates :
far saltare gli opercoli necessari e fissarli al filtro dell'aria [schemi da 5 a 7].

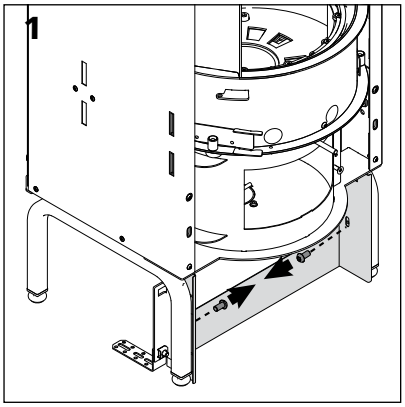


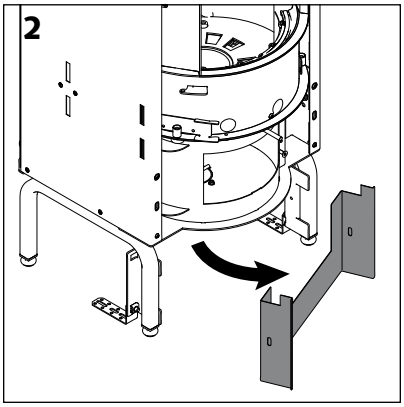








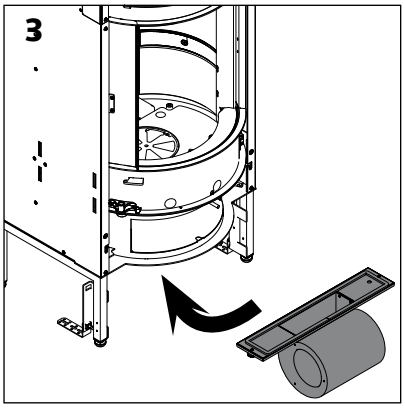


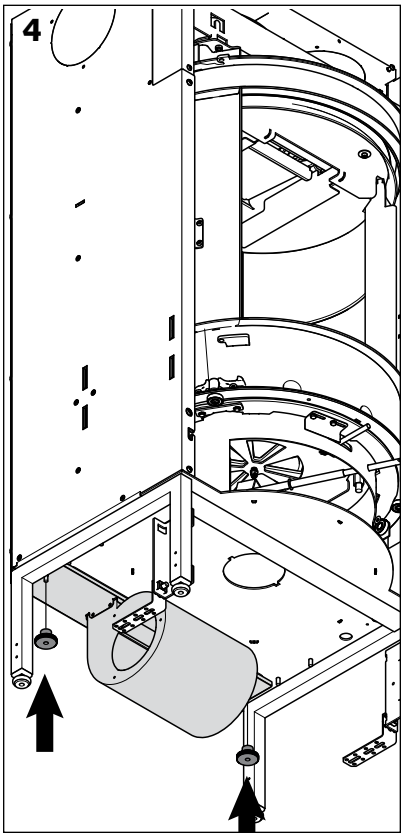


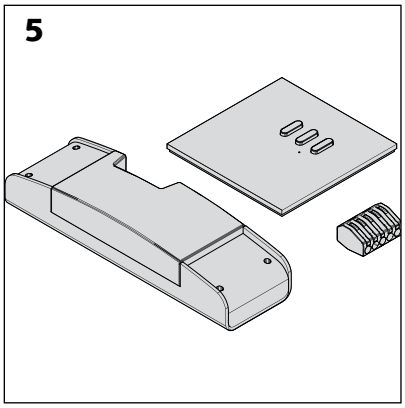
Prima di effettuare i collegamenti, togliere l'alimentazione.

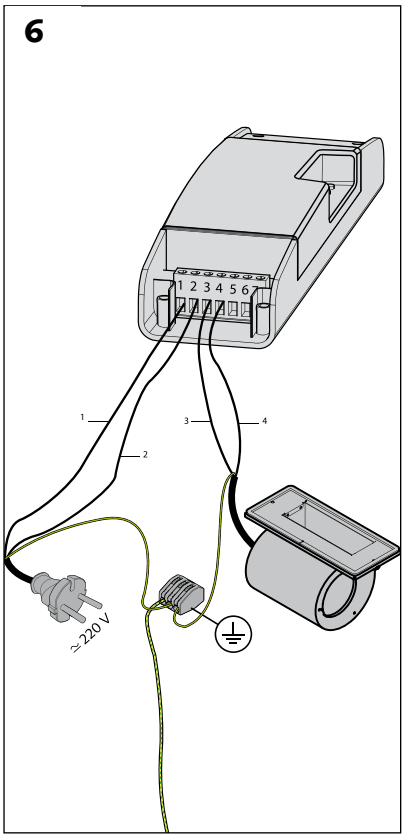
ATTENZIONE !

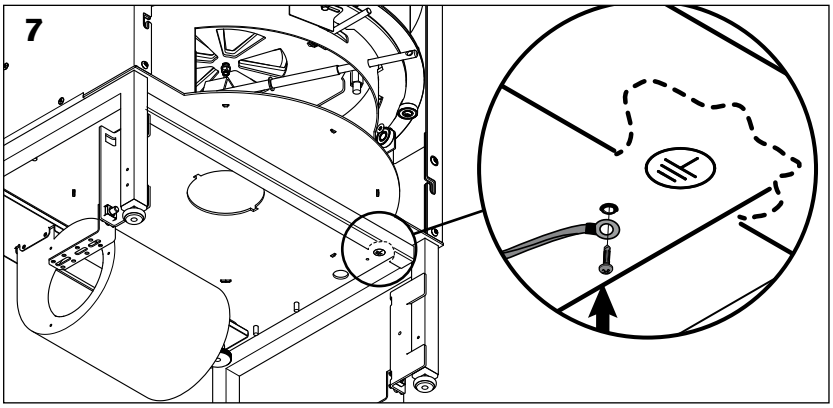
Installare i diversi elementi in modo da potervi accedere una volta che il focolare è stato installato e l'incavo richiuso.
Questi devono trovarsi sotto la botola di accesso della camera di combustione (all'occorrenza all'interno del filtro aria).

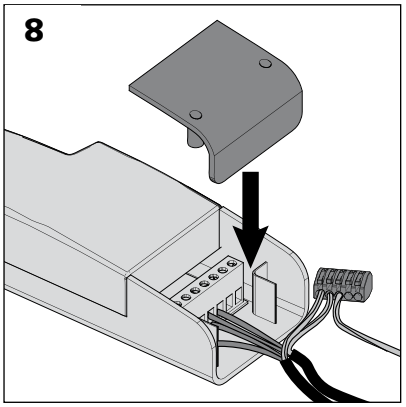


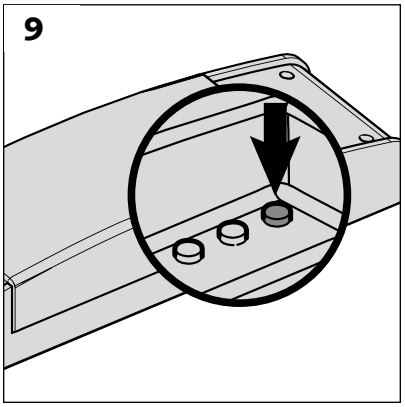


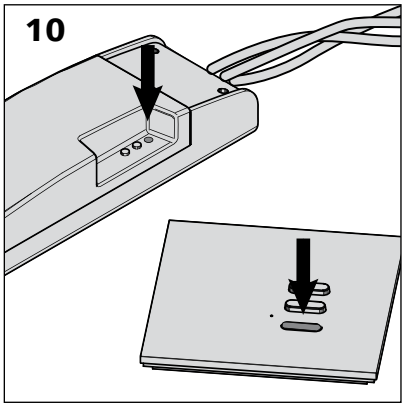


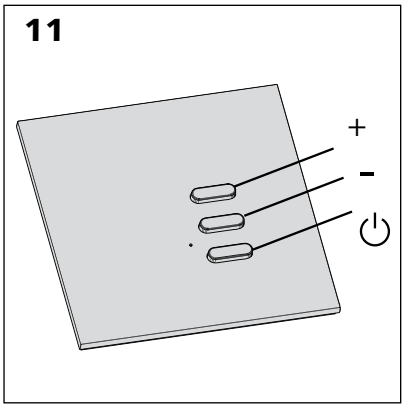








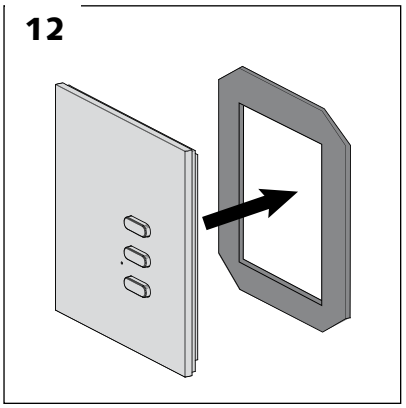


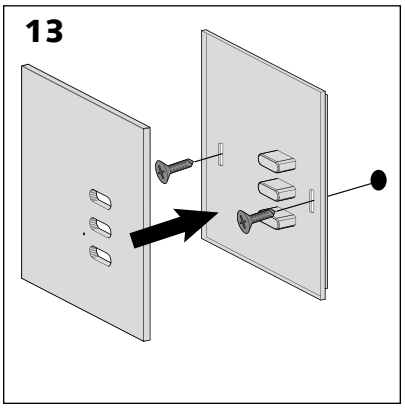


Per sincronizzare la scatola con il telecomando, premere il tasto rosso finché non si avverte un rumore continuo [schema 9].

Premere quindi un tasto del telecomando. Si attiva un suono intermittente [schema 10].

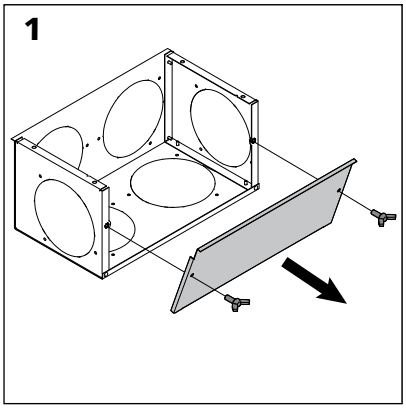
A partire da questo momento, i 2 apparecchi si riconoscono reciprocamente.

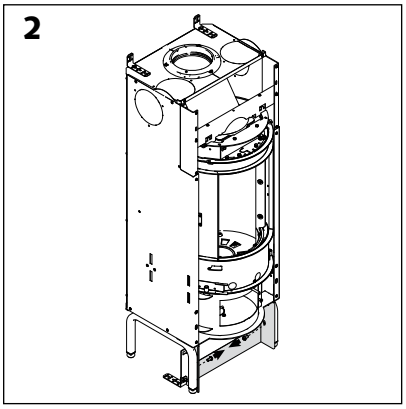




È possibile fissare il telecomando sia con il nastro biadesivo [schema 12] sia con 2 piccole viti [schema 13]. Questi elementi sono consegnati con il corpo del telecomando.

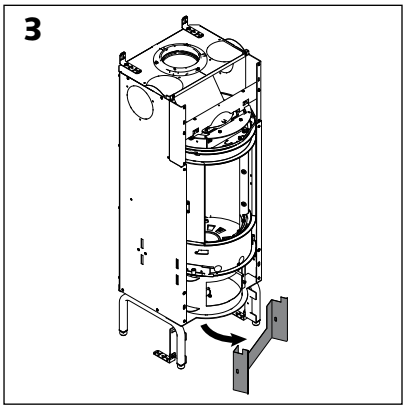
Installazione del filtro dell'aria (facoltativo)

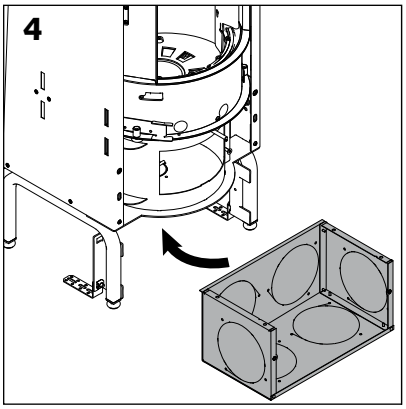




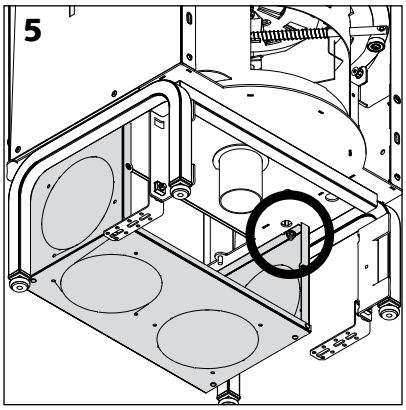
Togliere la piastra davanti al filtro dell'aria [schema 1].

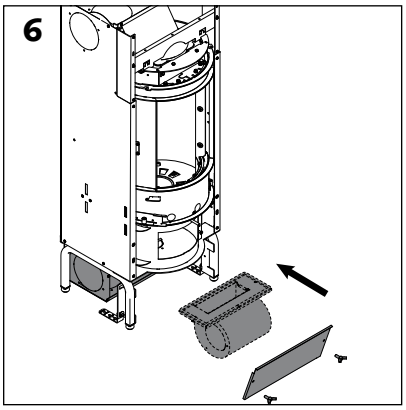
Togliere il basamento di accesso al focolare [schemi 2 e 3]. Svitarlo e piegarlo leggermente per rimuoverlo.



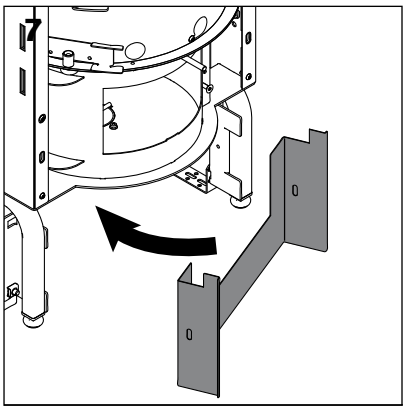


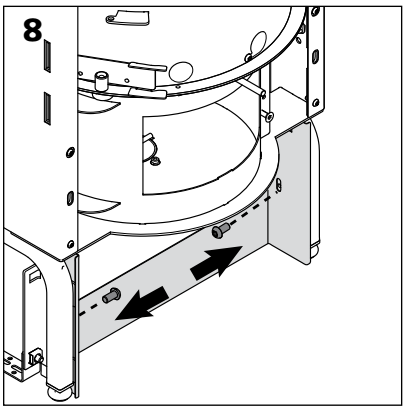
Far scorrere e fissare il filtro dell'aria sotto il focolare con 4 dadi [schemi 4 e 5].





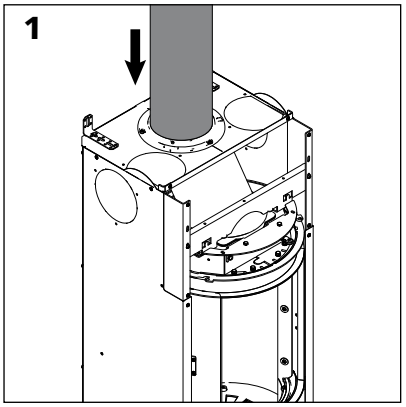
Richiudere il filtro dell'aria con all'occorrenza il ventilatore [schema 6].

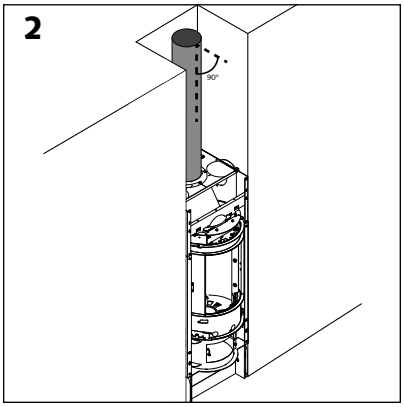


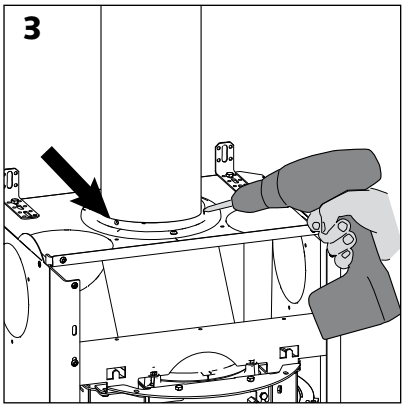


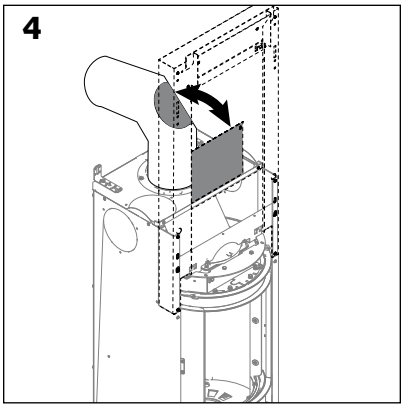
Rifissare il basamento di accesso [schemi 7 e 8] .

Collegamento alla canna fumaria









Nel caso di un condotto di collegamento costituito da un unico pezzo, prevedere un gioco di 2 mm/m nel senso della lunghezza per consentire la dilatazione.

Inserire il condotto e controllare l'appiombo [schemi 1 e 2].

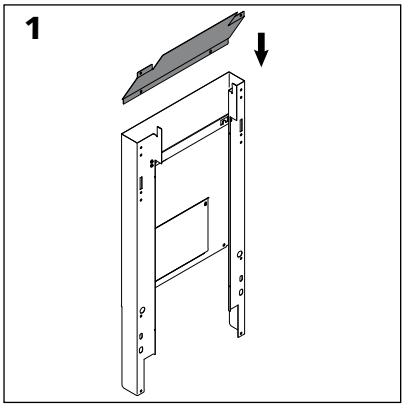
Fissare il condotto al focolare [schema 3].

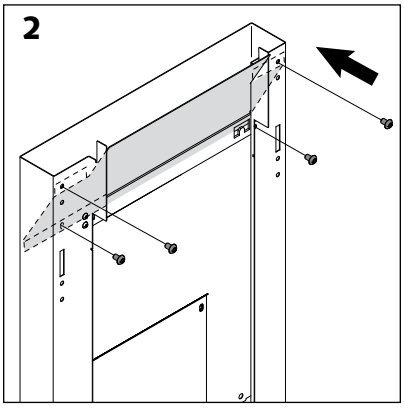
Per un collegamento verso il retro, accertarsi che il condotto a gomito abbia una botola di fronte all'accesso previsto nel sostegno del frontone [schema 4].

Installazione dei rivestimenti (montanti, prolungamenti, ...): 3 configurazioni possibili

Incasso in un incavo: configurazione B

Per la configurazione R, andare a pagina 34, per la configurazione P andare a pagina 36.

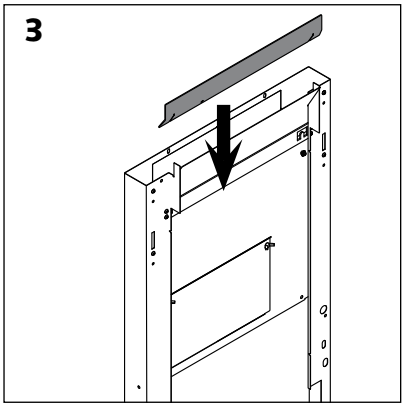


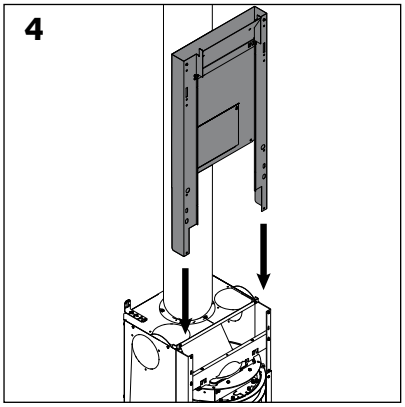


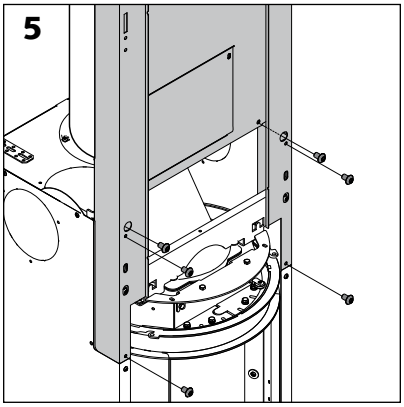
3 fasi :

Posizionamento del sostegno del frontone

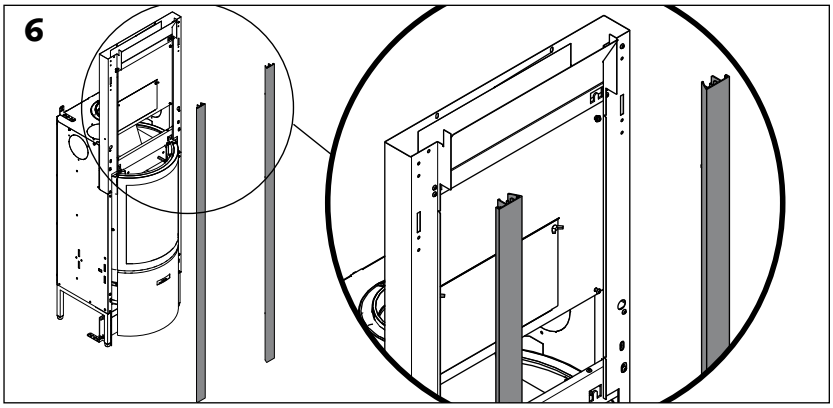
– Inserire la piastra di deviazione dell'aria calda e avvitare le 2 viti superiori sulla parte anteriore del frontone e le 2 viti inferiori sulla parte posteriore [schemi 1 e 2].

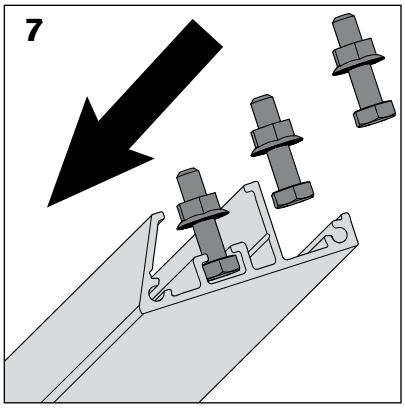


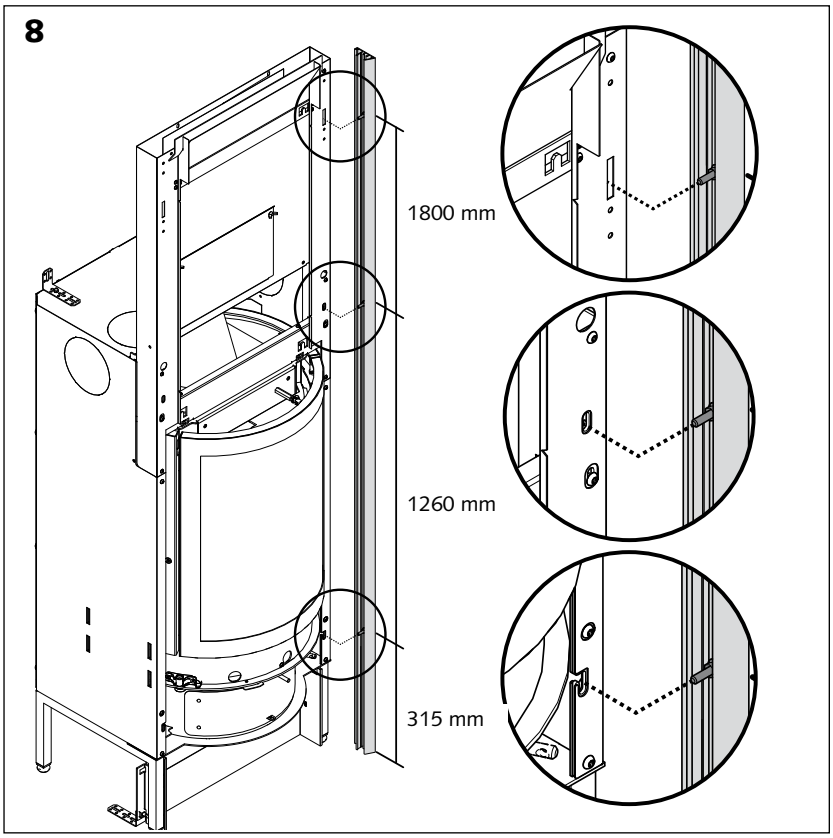




– Con una chiave a brugola n° 4, fissare il sostegno del frontone al focolare con 6 viti [schemi 4 e 5].





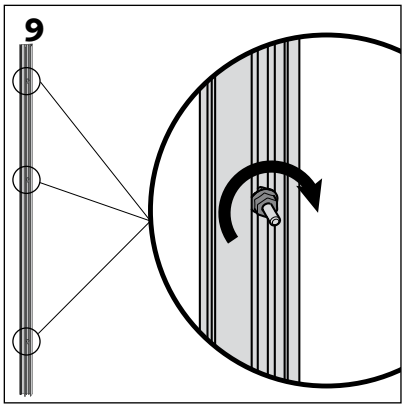


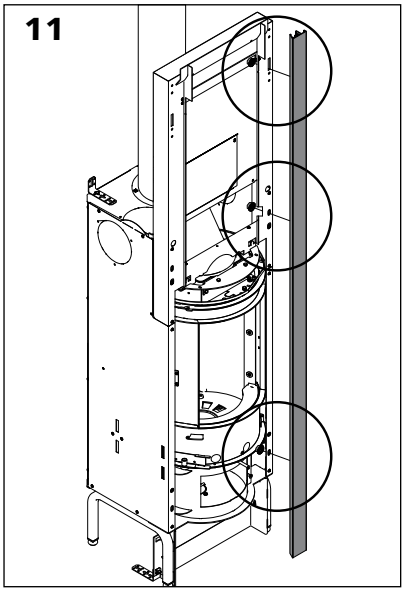
Posizionamento dei montanti

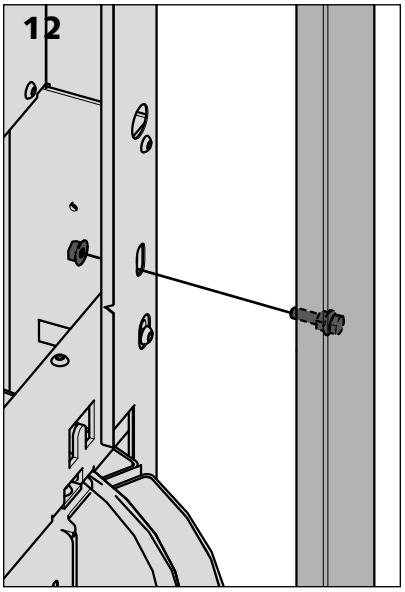
Posizionare i montanti di fronte all'apparecchio e individuare i 3 fori oblunghi che servono al loro fissaggio [schema 6 & 8].

Collocare le viti nella gola del montante prevista a tale scopo [schema 7].

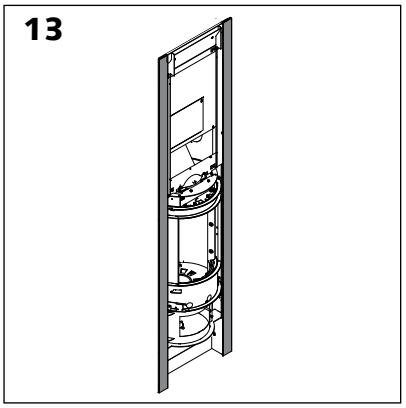
Disporle di fronte ai fori [schema 8] e serrarle bloccandole in posizione.

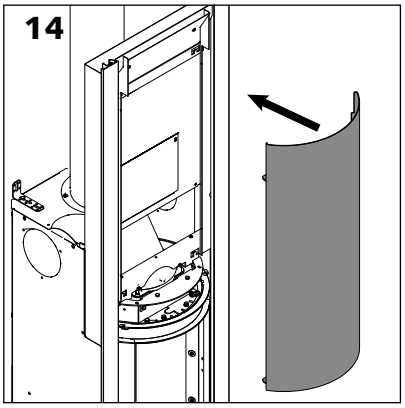






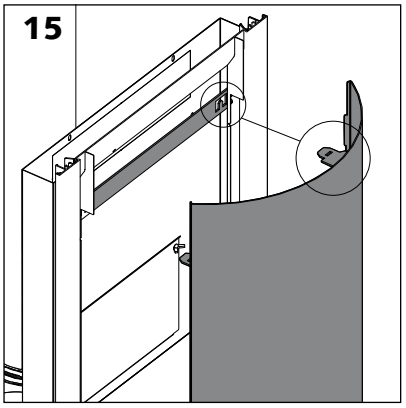
Collegare il montante e il focolare e serrare il tutto con altri 3 dadi. Posizionare i dadi sovrapponendoli ai precedenti [schema 12].

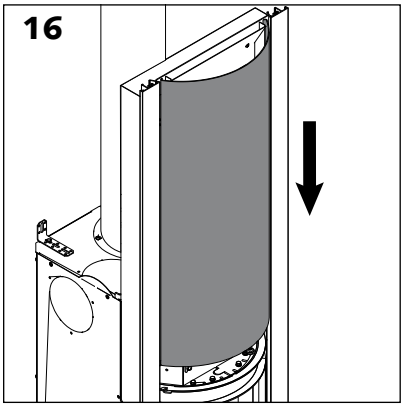




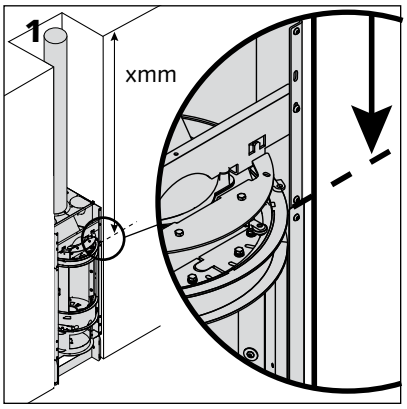
Posizionamento del frontone

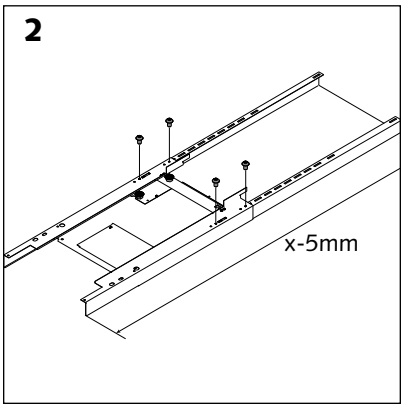
Posizionare il frontone parallelo al focolare e abbassarlo [schemi 14 e 15].





Incasso in un incavo su tutta la lunghezza pavimento/soffitto: configurazione R





4 fasi :

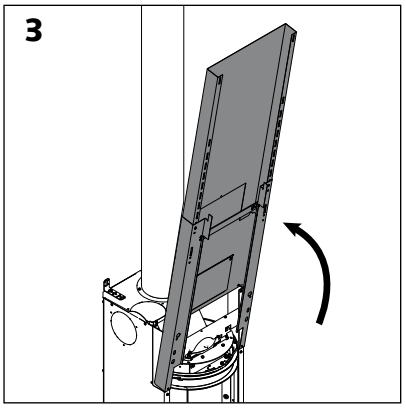
Posizionamento del sostegno del frontone

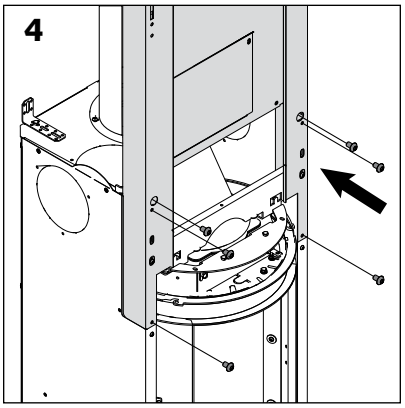
Misurare l'altezza a partire dalla posizione contrassegnata sullo schema 1 fino al soffitto [schema 1].

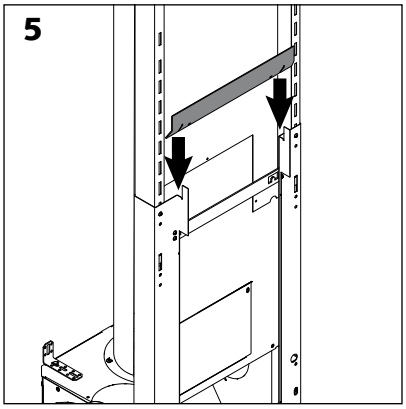
Regolare l'altezza del sostegno del frontone, con il suo prolungamento, riproducendo la misura e togliendo 5 mm [schema 2].

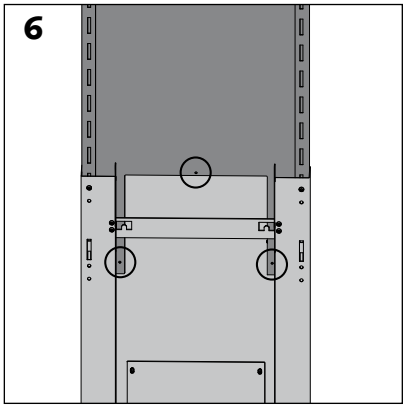
Con una chiave a brugola n° 4, fissare l'insieme al focolare con 6 viti [schemi 3 e 4].

Osservazione : Se si installa una lastra di rivestimento al soffitto, sarà necessario collocare questo sostegno per contrassegnare la posizione della lastra al soffitto, che andrà poi tolto per poter avvitare la lastra al soffitto.

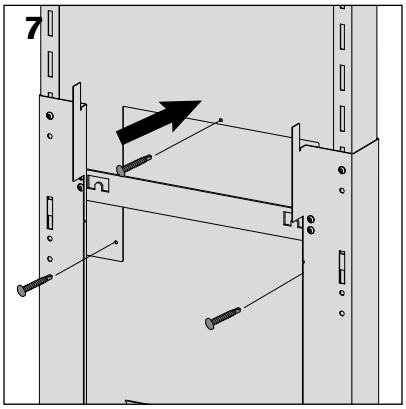




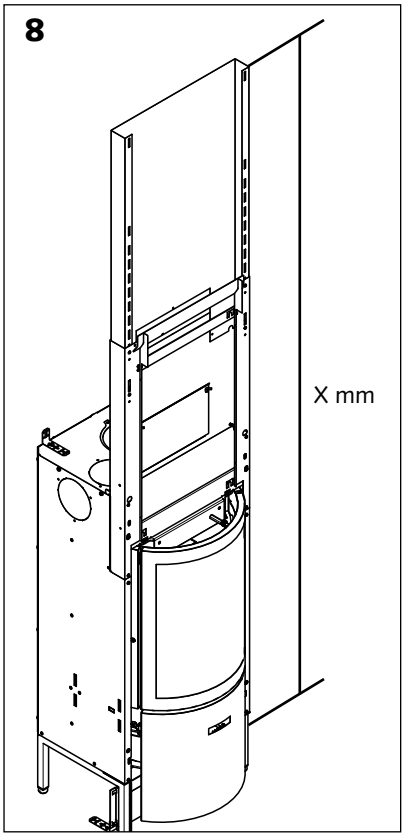


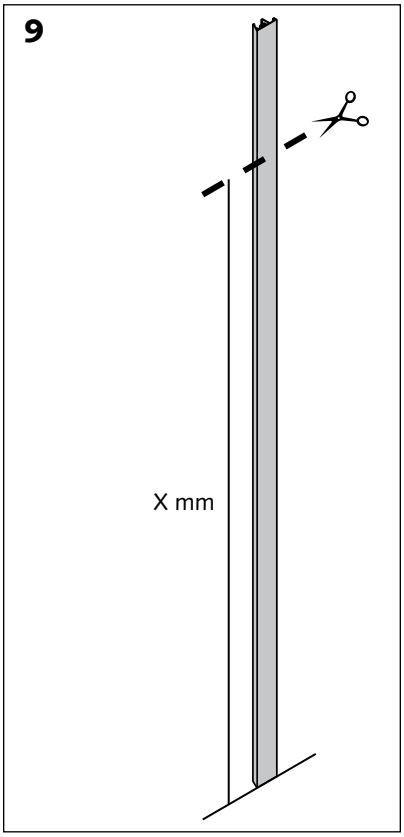


Inserire l'asta di deviazione dell'aria calda [schema 5]. Bloccarla nelle tacche.



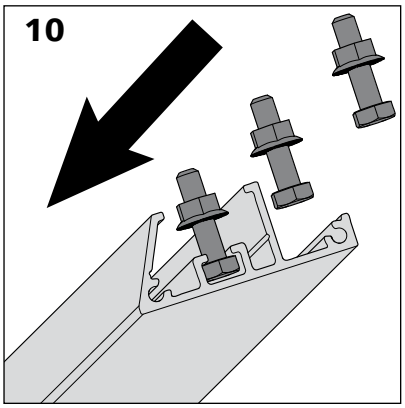
Per mezzo di viti autoforanti, fissare il prolungamento al sostegno del frontone allo scopo di evitare qualsiasi vibrazione parassita [schemi 6 e 7].

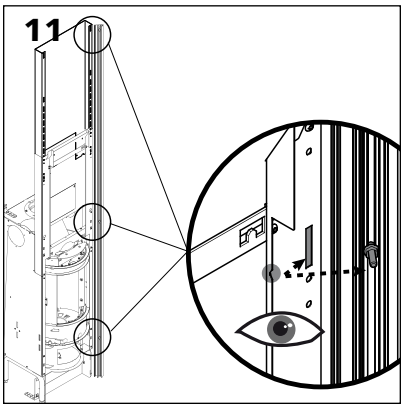




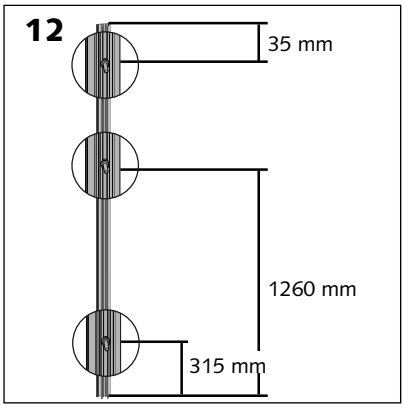
Posizionamento dei montanti

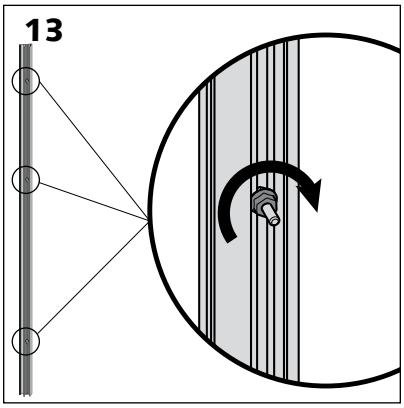
Per i 2 montanti della parte superiore, ritagliare a dimensione il montante fornito in opzione [schema 8]. Per i 2 montanti superiori, posizionare verso l'alto la parte ritagliata. L'unione dei profili superiore e inferiore sarà in tal modo ottimale.

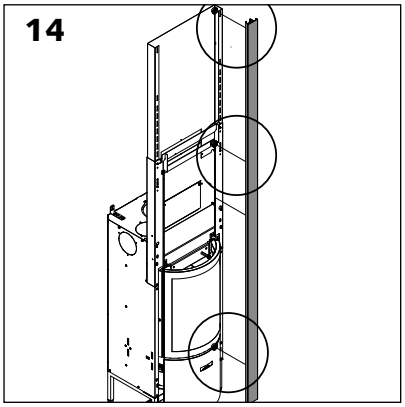


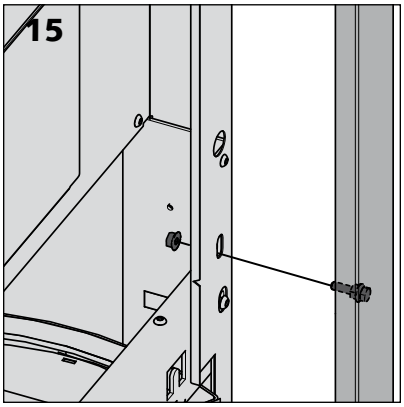


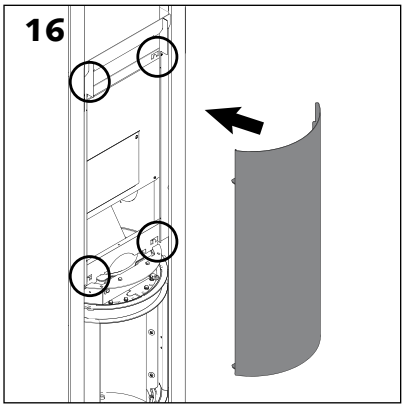
Per il fissaggio vero e proprio, vedi al termine del § "Posizionamento dei montanti" della configurazione precedente. Lo stesso dicasi per il posizionamento del frontone.

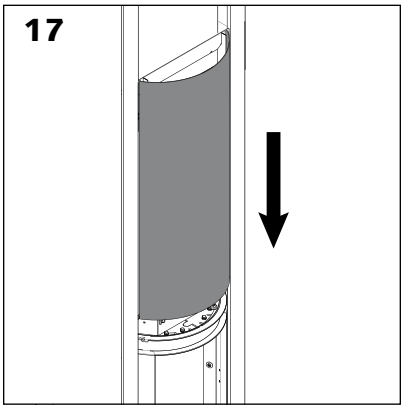




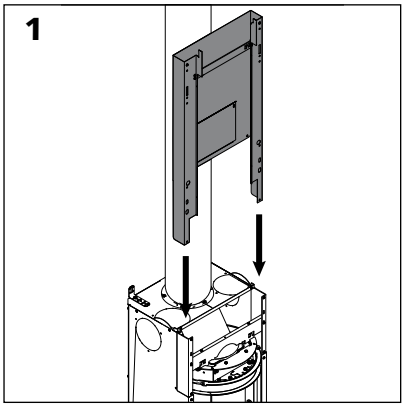


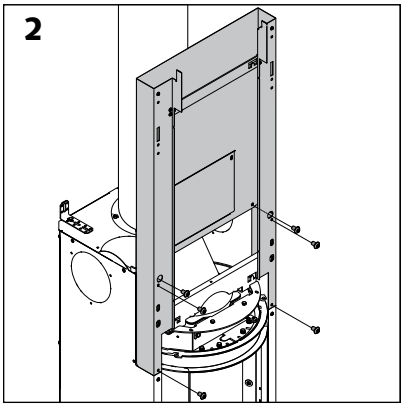






Incasso come caminetto da posa: configurazione P

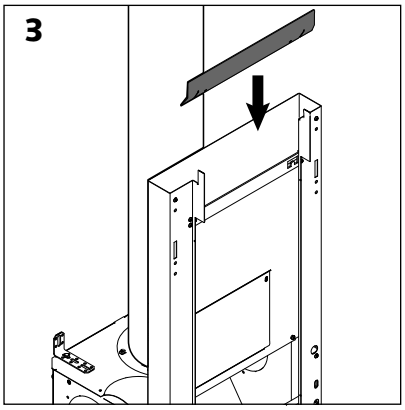


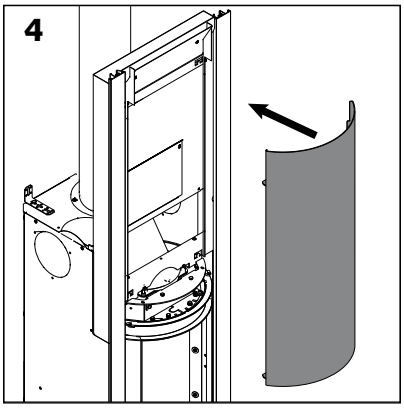


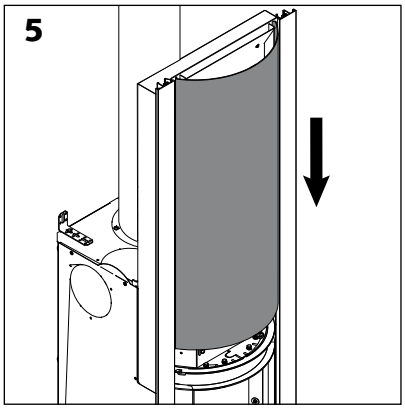
Con una chiave a brugola n°4 fissare il sostegno del frontone al focolare con 6 viti [schema 2].

Inserire e fissare la piastra di deviazione dell'aria calda al sostegno del frontone [schema 3].

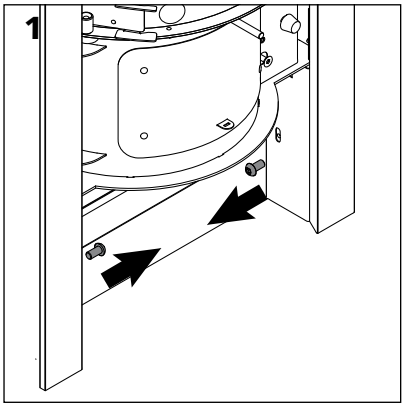
Posizionare il frontone parallelo al focolare e abbassarlo [schemi 4 e 5].

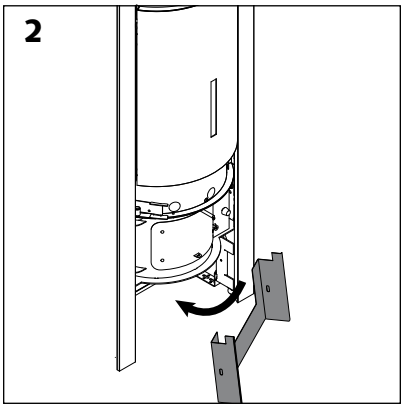




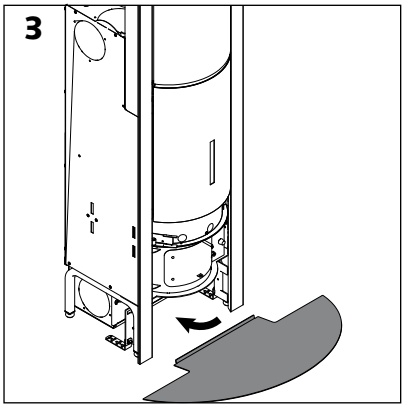


Collocazione della lastra di pavimentazione



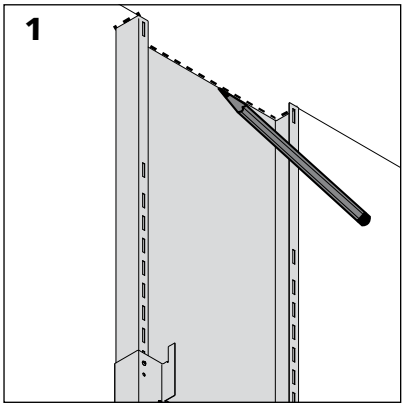


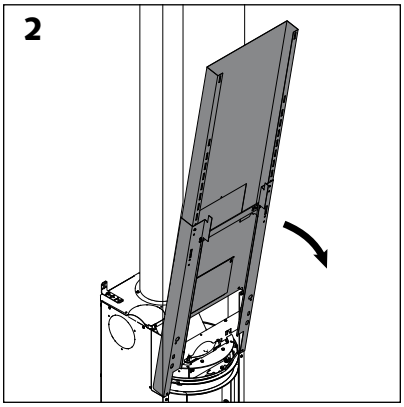
Svitare e togliere la botola di accesso alla presa d'aria [schemi 1 e 2].



Collocare la lastra di pavimentazione [schema 3].

Posizionamento della lastra di rivestimento al soffitto (optional)

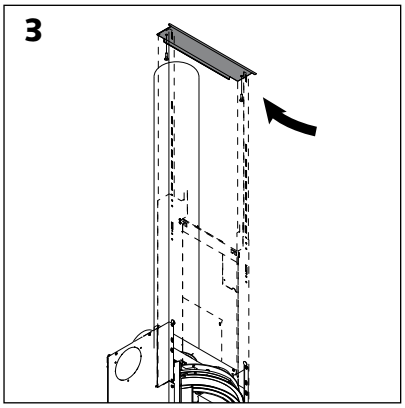


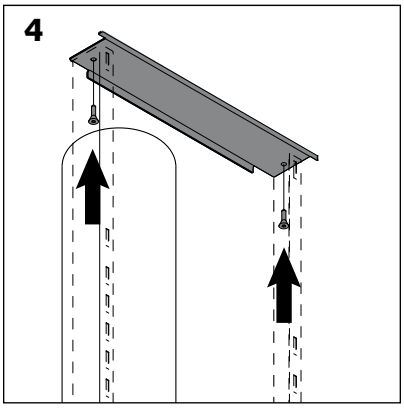


Le seguenti indicazioni sono valide per le lastre superiori dritte e curve.

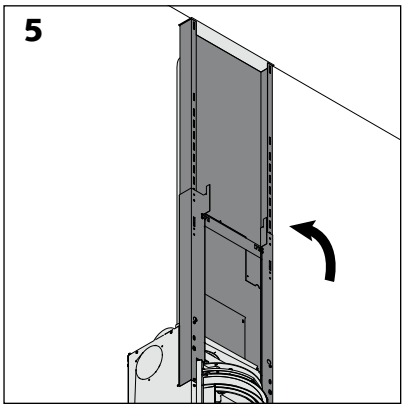
Tracciare come riferimento la forma del sostegno per poter posizionare correttamente la lastra di rivestimento dopo aver smontato nuovamente il sostegno del frontone [schema 1].

Togliere il prolungamento [schema 2].



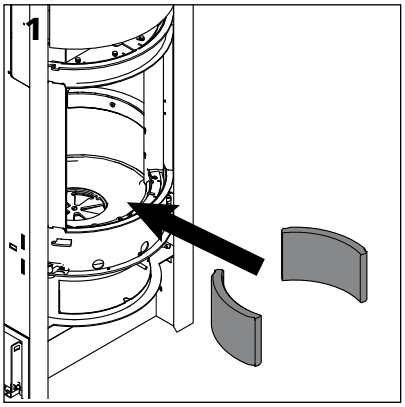


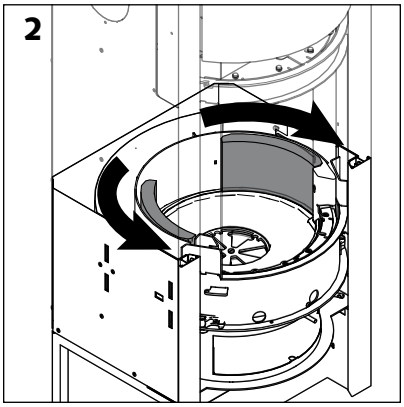
Posizionare e avvitare la lastra di rivestimento [schemi 3 e 4].

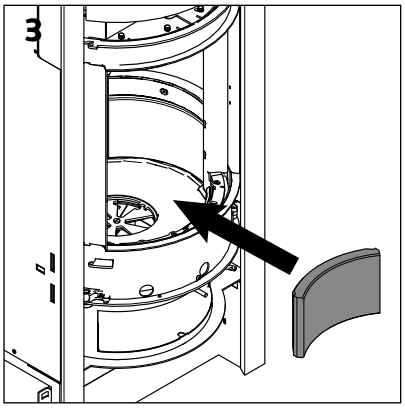


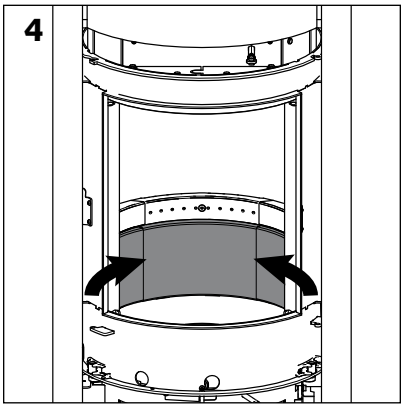
Ricollocare il prolungamento e fissarlo [schema 5].

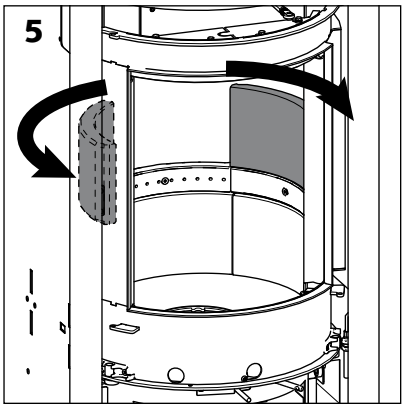
Rivestimento della camera di combustione

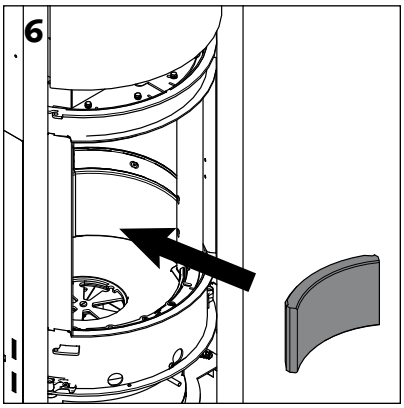


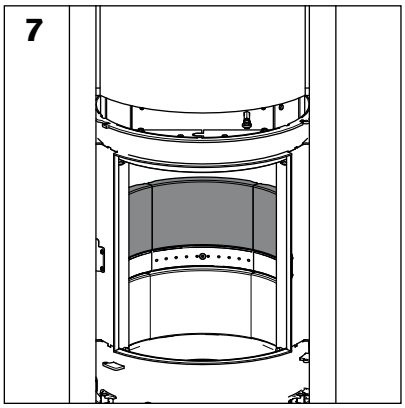


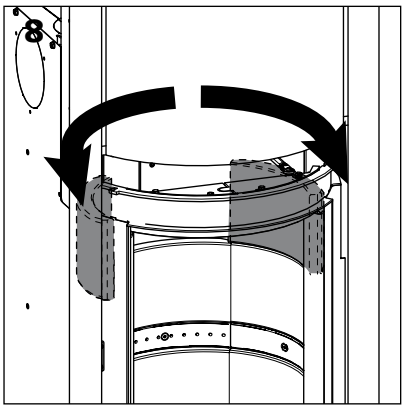


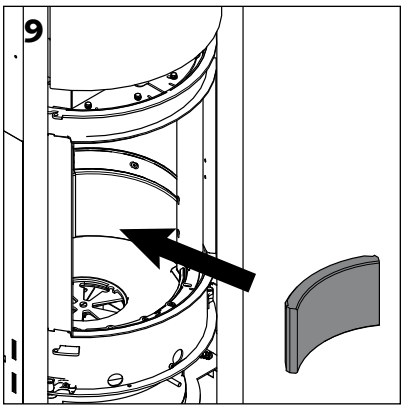


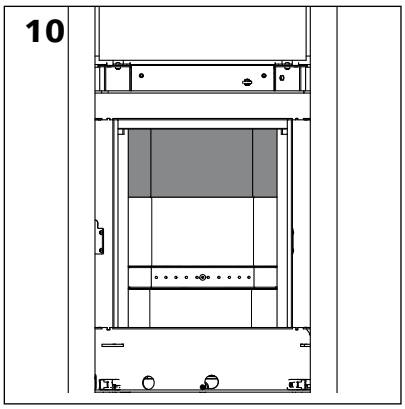




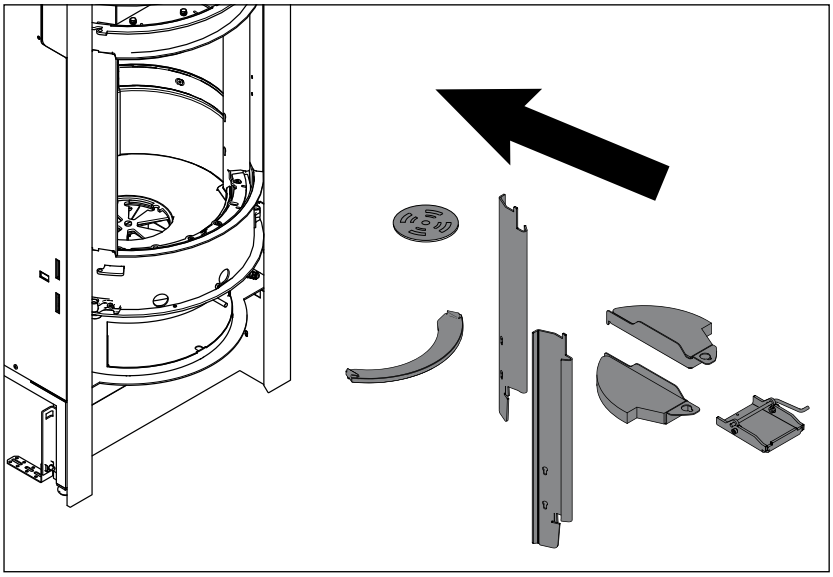








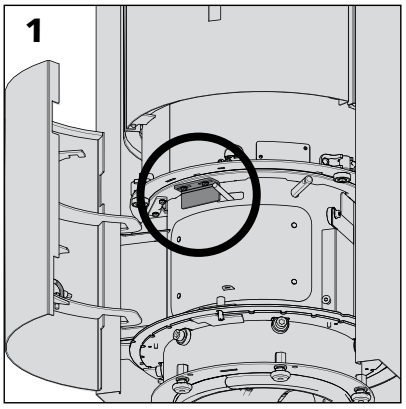
Rivestimento della camera di combustione

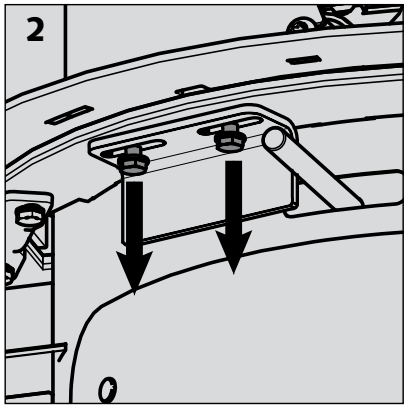


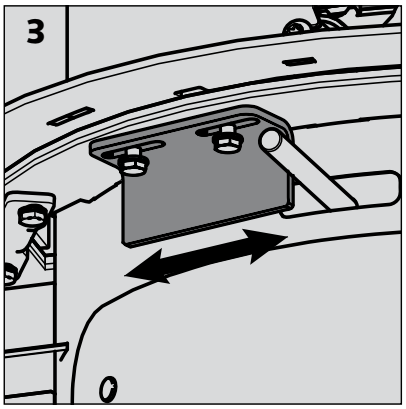
Costruzione di un rivestimento

Nel corso della realizzazione del rivestimento o della costruzione che circonda il focolare, seguire alcune regole elementari illustrate al capitolo “Allestimento dei lavori”.

Regolazione dell'arresto dell'apertura minima del registro







In funzione del tiraggio, si può regolare l'arresto dell'apertura minima del registro [foto 1].

> svitare le viti (con una chiave n° 10) che sostengono l'arresto [foto 2].

> se il tiraggio è importante, spostare l'arresto in fondo a sinistra [foto 3]. Il registro si può regolare in posizione nulla (completamente a sinistra); impedisce qualsiasi derivazione d'aria verso la camera di combustione.

> se il tiraggio è più basso, l'arresto verrà spostato leggermente verso destra [foto 3].

Questa regolazione consente di:
– evitare il rischio di esplosione,
– mantenere pulito il vetro.

Attenzione! quanto più l'arresto mantiene aperto il registro (ossia posizionato a destra), tanto più difficile sarà il funzionamento ad andamento ridotto.

Terminata l'installazione del focolare…

… effettuare una prova di funzionamento.

Prima di accendere il fuoco, controllare che nessun elemento relativo all'installazione sia rimasto all'interno della camera di combustione o nei deviatori (bomboletta di vernice, tubetto di grasso, attrezzi,…).

Al momento di accendere il fuoco per la prima volta, è possibile che si sprigionino fumi od odori : ventilare adeguatamente.

Consultare le istruzioni per l'uso.

Una volta installato il focolare, consegnare all'utente le istruzioni per l'uso. Il certificato di garanzia (che si trova in fondo all'opuscolo) va completato e consegnato al rivenditore.

COLLAUDO DELL'OPERA

DA COMPILARE IN LETTERE MAIUSCOLE

L'ACQUIRENTE

COGNOME .....
NOME .....
SEDE DEI LAVORI .....
CAP .....
LOCALITÀ .....
PAESE .....

L'INSTALLATORE

DITTA .....

IL VOSTRO FOCOLARE STÛV 30-IN

N° DI SERIE .....
DATA D'INSTALLAZIONE .....

CARATTERISTICHE DELLA CANNA FUMARIA

ALTEZZA DEL CONDOTTO IN M .....
DIAMETRO DEL CONDOTTO IN MM .....
TIPO DI CONDOTTO .....

CONTROLLO DELLE REGOLAZIONI DELL'APPARECCHIO

CONTROLLO DELLA VACUITÀ DELLA CANNA FUMARIA .....
CONVALIDA DEL TIRAGGIO .....
VERIFICA DELLA REGOLAZIONE DI AMMISSIONE D'ARIA
(APERTO/CHIUSO) .....
.....
CONTROLLO DELL'UMIDITÀ DEL LEGNO ..... UR % ☐ SENZA LEGNA

OSSERVAZIONI .....
.....
.....

MISURE DI SICUREZZA

L'uso di questo apparecchio deve essere conforme alle raccomandazioni dell'installatore e alle direttive del fabbricante riportate nel manuale d'uso consegnato al cliente con la fattura e il presente verbale di ricevimento.

Il rendimento e la durata dell'apparecchio sono direttamente collegati alla qualità della legna utilizzata: è obbligatorio utilizzare sempre legna la cui umidità sia inferiore al 18 % (*) o delle bricchette di legno ricostituite. È vietato l'uso di legna "verde", legna il cui tempo di essiccazione è inferiore a 24 mesi (per maggiori informazioni, vedi capitolo "I combustibili", pagine 8 e 9 del manuale d'uso).

L'INSTALLATORE (cognome in maiuscolo e firma) .....

IL CLIENTE (cognome in maiuscolo e firma).....
☐ MANUALE D'USO DELL'APPARECCHIO CONSEGNATO AL CLIENTE
☐ scheda consigli per l'accensione consegnata al cliente

* www.nfboisdechauffage.org

CONTATTI

I focolari Stûv sono progettati e fabbricati in Belgio da:

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (Belgio)
info@stuv.com – www.stuv.com

Importatori esclusivi per l'Italia:

Mont-Export S.R.L.
Via G. Pastore 54/56
31029 Vittorio Veneto (TV)

T +39 0438 94 07 88
F +39 0438 94 07 10
info@montexport.it
www.montexport.it

Importatori esclusivi per la Svizerra:

Lack sa
Chemin de la Foule 13
Case postale 633
CH-2740 Moutier
T +41 [0] 32 493 42 32
stuv@lack-sa.ch
www.lack-sa.ch

ATTENZIONE!

Alla ricezione del focolare, verificare che il vetro sia integro e che non sia stato danneggiato durante il trasporto. La garanzia copre i danni imputabili al trasporto solo se vengono segnalati nella bolla di consegna.

stampato su carta riciclata al 100%

manuale d'installazione Stûv 30-in [it]

02/14 – SN 146576 > ...

Stûv si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
Questo manuale è stato elaborato con la massima cura; la società declina ogni responsabilità per eventuali errori o inesattezze in esso contenuti.
Editore responsabile: Gérard Pitance – rue Jules Borbouse 4 – 5170 Bois-de-Villers – Belgio

[nl] [de] [it] [es] [pt] [cz] [en] [fr] >
Per ricevere questo documento in un'altra lingua, contattare il rivenditore o consultare il sito www.stuv.com